

# nt

## naš tednik

LETO XXXIV. — Številka 44 4. novembra 1982 Cena 5.— šil. (7 din)  
Poština plačana v gotovini Celovec P. b. b.  
Erscheinungsort Klagenfurt Verlagspostamt 9020 Klagenfurt

Pred in po občnem  
zboru  
stran 2

80-letnica KPD  
„Planina“  
stran 3

Prireditev za mir  
stran 4

Mladina se veseli  
stran 5

Alojz Rebula  
stran 6

SAK - jesenski prvak  
stran 8

## Odlikovanja za našo osvoboditev

Po nalogu avstrijskega zveznega predsednika dr. Rudolfa Kirchschrägerja je v torek, 2. 11. 1982, podelil koroški deželni glavar Leopold Wagner ob navzočnosti direktorja deželne urada dr. Lobenweina sledečim rojakom odličja za osvoboditev Avstrije: Jakobu Aparju, Janku Apovniku, Pavlu Bizjaku, Marici in Matildi Boltežar, Francu Boročniku, Blažu in Ivanu Bradaču, Mirku Brežjaku, Valentinu Čertovu, Andreju Čimžarju, Jožefu Čimžarju, Valentinu Dobajcu in Pavlu Dolinšek, Matevžu in Rudolfu Dovjak, Antonu Dovjaku, Valentinu Dovjaku, Hubertu Fertschnigu, Jožefu Friedlu, Ewaldu Grabnerju, Tereziji Groblacher, Zdravku Haderlapu, Apoloniji Hafner, Lorencu Hafnerju, Johani Jelen, Tomažu Jugu, Ignacu Karničarju, Alojziju Kelihu, Valentinu Kelihu, Alešu Kertu, Francu Koleniku, Petru Kordešu, Antonu Korenu, Lovru Kramerju, Ani Krasnik, Amaliji Krištof, Francu Kropivniku, Heleni in inž. Petru Kuharju, Štefanu Kušju, Florijanu Lapušu, Erhardu Lauserju, Matevžu Lausergerju, Francu Maku, Feliksu Maku, Tugomirju Maku, Ljudmili Jelen, Jožefu Mandeljcu, Henriku Mavriču, Heleni Mert, Karlu Messnerju, Gregorju Obilčniku, Florijanu Ogrisu, Mariji Ogris, Andreju in Jožefini Oraže, Janezu Pasterku, Jožefu Pasterku,

Apoloniji Pavlič, Antonu, Eriku in Francu Pečniku, Janezu in Valterju Pečniku, Jožefu Pečniku, Valentinu Pečniku, Fridlu Petraču, Valterju Petschnigu, Mariji Picej, Gregorju Poschingerju, Johani Potočnik, Tereziji Prušnik, Jožefu Kvančniku, Ignacu Ročniku, Fridi Rotter Jehrllich, Ivanki in Mihaelu Sadošek, Marti Schellander, Antonu Schweigerju, Ani Sliutz, Stanislavi Sluga, Jakobu in Zofki Smolnik, Florijanu Smrtniku, Amaliji in Stanku Šopar, Stanku Sparouz, Mihi Špornu, Ani Stefitz, Antonu Šternu, Roku Štruglu, Jožefu Trappu, Petru Travniku, Roku Travniku, Zofiji Ules, Antonu Umeku, Tereziji Urbančič, Jošku Urhu, Francu Vezočniku, Valentinu Waldhauserju, Valentinu Wasnerju, Janezu Wiedermanu, Milanu Wieserju, Feliksu Wieserju, Marku Wieserju, Andreju Wolteju, Janezu Wolteju, Barbari Wutte, Valentinu Wutteju, Gabrielu Zdravku, Andreju Zugwitzu, dr. Franciju Zwitterju, Pavli Apovnik, Ferdinandu Stingerju, Lovrencu Erhardu Strugerju, Francu Zlindru, Petru Rogiju, Janezu Tschertovu. Vsem odlikovancem, živim in mrtvim velja naša zahvala za njihov doprinos k osvoboditvi izpod nacističnega jarma in za osvoboditev Avstrije. Čestitkam ob podelitvi odličij se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika.

Predsedstvo NSKS na svoji zadnji seji:

## Odklanjamo pogovore, ki bi pomenili farso

### UVODNIK

V danem trenutku, ko nekateri mešajo pojme in trosijo nezaupanje in nemir med naše ljudi, je prav, da izpove nekaj načelnih ugotovitev tudi naša narodno-politična organizacija:

Narodni svet koroških Slovencev smatra, da za vsestransko, enako-

### NSKS za vsestransko, enakopravno, odkrito in pošteno sodelovanje z ZSO

pravno, odkrito in pošteno sodelovanje z Zvezo slovenskih organizacij na Koroškem ni alternativne. To pa pomeni, da nobena osrednja organizacija nima pravice, da bi si prilaščala monopole, ne na političnem ali gospodarskem in tudi ne na kulturnem področju. To pa tudi pomeni, da nima nihče pravice vsiljevati komurkoli svojega stankarsko-političnega ali ideološkega prepričanja ali stališča.

Narodni svet koroških Slovencev je mnenja, da bomo v svojih zahtevah in vsakdanji politiki verodostojni samo tedaj, če bomo v odnosih do naših ljudi dovolj demokratični. Ustavno določena načela, kot so pravica do svobodnega izražanja mnenja ali svobodnega združevanja, so tudi za nas sveta načela, ki jih želimo upoštevati in spoštovati. Povsod tam, kjer bomo videli, da se omenjena načela kršijo, tudi v bodoče ne bomo prenehali na to opozarjati, pa četudi bomo prekrizali nekatere monopolistične načrte in doživeli tu ali tam celo nerazumevanje. V preteklosti je slovenska narodna skupnost zgubila že marsikatero pripadnika slovenske manjšine, ker smo bili med seboj premalo demokratični in so se nekateri borili pod plaščem narodnega slogaštva za osebne, strankarsko-politične ali ideološke interese.

PREDSEDSTVO NARODNEGA SVETA KOROŠKIH SLOVENCEV

Predsedstvo Narodnega sveta je na svoji zadnji seji, ki je bila v petek, 29. 10. 1982 mdr. razpravljali o aktualnem narodnopolitičnem položaju manjšine. S tem v zvezi so člani predsedstva ugotovili, da se v zadnjem času vedno bolj izkazuje, da kancler Kreisky očitno ne želi razgovorov s predstavniki koroških Slovencev, na noben način pa ne pred naslednjimi državnozborskimi volitvami.

Kot je znano, je Kreisky prepustil manjšinske zadeve deželnemu glavarju Wagnerju, ki pa sam pravi, da nima kompetenc. Še več: očitno Wagner — skupno s koroškimi večinskimi strankami — slej ko prej sankcionira in izvaja politiko, ki jo narekuje koroški Heimatdienst. Novejši primer: le nekaj dni potem, ko je predsednik „Kärntner Abwehrkämpferbunda“ dir. Valentin Einspieler dejal v Škocijanu, da

si more predstavljati dialog s slovensko manjšino le pod pogojem, da le-ta prizna rezultate ugotavljanja manjšine iz leta 1976, je Wagner odločno zavrnil knjigo ORF „Die 2. Republik“, kjer piše: „Ljudsko štetje posebne vrste je bilo farsa“.

Očitno Wagner pozablja, da ugotavljanje manjšine ni bilo samo farsa, temveč da je na prepričljiv način hkrati potrdilo legitimacijo slovenskih osrednjih organizacij za zastopstvo slovenske narodne skupnosti. Kot je znano, so koroški Slovenci uspešno bojkotali ugotavljanje manjšine, kar se pokaže predvsem v tem, da so na Dunaju naštel več Slovencev kot na Koroškem. Neuspeh preštevanja oziroma potrjeno legitimacijo slovenskih osrednjih organizacij za zastopstvo narodne skupnosti je priznala tudi avstrijska javnost, ča-

### Cesta po Drabosnjaku in P. Kernjaku?

Herman Mačnik je v imenu EL Vrba na zadnji občinski seji v Vrbi (28. 10.) mdr. vložil predlog, da naj občina poimenuje cesti po Drabosnjaku in Kernjaku, ki sta živela in delovala v občini Vrba. O predlogu bo sedaj razpravljalo občinsko predstojništvo. Frakcijski vodja socialistov Bulfan je na seji dejal, da se „priključuje temu predlogu“.

Na dnevnem redu je bila tudi znana zadeva glede stenic, ki jih je „videl“ svobodnjaški podžupan Ruprecht v Šentiljskem farovškem poslopju. Občinski odbornik Mačnik je mirno vprašal Ruprechta, s kakšno pravico je dal „uničiti“ stence, ki jih ni bilo. Ruprecht je na to vprašanje podal svoje stare litanije, „argumentiral“ je zelo agresivno ter ošabno, da ne rečemo nesramno: „Was macht das dem Eckstein,

wenn ihn der Hund anbellt...“ — S temi besedami je skušal Mačnika oblažati. Je mar Ruprecht s tem hotel reči, da je občinski odbornik Mačnik pes? Sicer pa sta Ruprecht in gospa Lunaček (FP) z vso ostrino napadla župnika Petričiča. Lunaček: „Če bi pristojni uradi videli ta dom za otroke, bi ga dali takoj zapreti.“ Vendar ima „plava“ dama smolo: župnik Petričič ima od deželne vlade uradno pismo: v tem pismu piše, da so izpolnjeni pogoji za vodenje šentiljskega doma za otroke. O „takoj zapreti“ torej ne duha ne sluha.

Pa kaj hočeš: „plava“ dama ter „plavi“ podžupan sta pač modra. „Vidita“ stence, ki jih ni, trdita stvari, ki jih lahko brez težav izpodbijes. Vrhu tega napadata Mačnika agresivno in ošabno. To so čudoviti „kolegi“ ...



Zadnjo nedeljo so Selani praznovali 80-letnico KPD „Planina“. Ob tej priliki je predsednik zbora Stanko Olip predal F. Čertovu, ki že 20 let vodi petje v Selah, sliko.

sopisi pa so pisali o „einem denkwürdigen Fehlgriff in die Geschichte Österreichs“ (Kurier). Sam zvezni kancler dr. Kreisky je bil prepričan o „uspešnem bojkotu Slovencev“ in je označil rezultat preštevanja za neuporaben.

Wagner vsega tega noče videti in raje vzame skupno z Heimatdienstom farso kot pogoj, pod katerim naj bi stekel uradni dialog s koroškimi Slovenci. „Pod takšnimi pogoji pa si“, tako predsedstvo Narodnega sveta, „ne moremo predstavljati uspešnih pogovorov s predstavniki deželne vlade. Odklanjamo namreč pogovore, ki bi v resnici pomenili farso“.

Kako „resno“ iščejo koroške deželne oblasti dialog s koroškimi Slovenci, pa dokazuje v zadnjem času mdr. deželni šolski svet: ponovno je zavrnil vlogo slovenskih osrednjih organizacij, ker je bila napisana v slovenščini.

NSKS je poslal avtorju knjige „Die 2. Republik“ M. Jochumu pismo, v katerem potrjuje avtorjevo mnenje o ugotavljanju manjšine.

### Ustanovni občni zbor AL

Jutri se bo v Gradcu začel ustanovni občni zbor Alternativne liste (AL) Avstrije, ki bo trajal do nedelje. Na sporedu so mdr. poročila posameznih skupin, razprava o pravilih ter predavanje voditeljice uspešnih alternativcev v Zvezni republiki Nemčiji Petre Kelly. Nadalje bodo razpravljali o vprašanju narodnih manjšin v Avstriji: predvideno je, da se bodo tudi v programu Alternativne liste Avstrije posvetili zaščiti narodnih manjšin ter uresničitvi tozadevno obstoječih zakonskih določil, primerno pozornost. Mdr. se bo udeležil ustanovnega občnega zbora AL, ki namerava kandidirati pri naslednjih državnozborskih volitvah, tudi zastopnik Narodnega sveta koroških Slovencev.

**V nedeljo, 7. 11., se vidimo  
v Celovcu v Domu glasbe  
ob 14.30 uri na  
Srečanju mladinskih zborov!**

## TEDNIKOV KOMENTAR



Piše

Janko Kulmesch

Občni zbor avstrijskih socialistov, ki je bil ob letošnjem državnem prazniku: „režiserji“ Blecha, Marsch in drugi so bili prepričani, da bo to občni zbor enotnosti, prepričljive samozavesti ter udarnosti. Saj so drugo leto družavnozbornske volitve, stranka pa je „v teh časih“, v časih vedno večjih gospodarskih težav, številnih korupcijskih afer, ter vedno večjega nezadovoljstva predvsem pri mladincih potrebna učinkovite stimulacije.

Vedno več je mladih ljudi, ki so zelo kritični do večinskih strank. Po teh dogodkih na občnem zboru SPÖ se lahko čutijo še bolj potrjeni v svojem prepričanju. Gotovo bo Cap še težje mogel prepričati kritično mladino o „nujnosti integracije v SPÖ“, o kateri je sam slej ko prej prepričan. V njegovih očeh so razne alternativne skupine zunaj strank obsojene na politično smrt, zato tudi dosledno odklanja morebitno kandidaturu alternativcev pri na-

## Pred in po občnem zboru

Vendar — prišlo je drugače.

Predsednik Socialistične mladine Josef Cap se je „upal“ vprašati Kerya o stvareh, ki so za gradiščanskega deželnega glavarja vse drugo kot prijetne. Znano je, da se gradiščanski „socialist“ Kery obnaša in živi kot srednjeveški knez. In ne samo Kery: vedno več tistih funkcionarjev avstrijske SP, ki zamenjajo socialistična načela z osebnimi privilegiji, katerih cilj političnega delovanja je v prvi vrsti osebno bogatenje. Prav tako nič ne vedo početi s pojmom „solidarnost“ — razen, če je treba biti „solidaren“ z deželnim knezom: tako so Capa „solidarno“ izločili iz vodstva SPÖ.

Capa so izločili iz vodstva SPÖ, s tem pa so prizadeli velik udarec predvsem tistim predstavnikom avstrijskih socialistov, ki želijo na državnozbornskih volitvah nagovoriti kritično mladino.

slednjih državnozbornskih volitvah. Sam hoče pri teh volitvah kandidirati na listi SPÖ, podprla pa naj ga bi predvsem kritična mladina.

Treba je pozdraviti Capov nastop na občnem zboru SPÖ. Prav tako pa je tudi treba ugotoviti, da bi se ljudje in skupine, ki jih imenujemo „alternativci“ in ki jih Cap skuša nagovoriti, znotraj SPÖ nikoli ne mogli razviti, kaj šele uveljaviti. Nasprotno: le zunaj večinskih strank, kjer ne velja strankarska disciplina in kjer se ni treba ozirati primarno na volilne glasove, so si lahko ustvarili pogoje za uveljavljanje svojih stališč. Znotraj strank bi doživeli podobno usodo kot Cap na zadnjem občnem zboru. Jutri se začne v Gradcu ustanovni občni zbor AL Avstrije. Z zanimanjem lahko pričakujemo, za kaj se bodo v Gradcu odločili, kaj mislijo skleniti in kako se hočejo predstaviti ter uveljaviti.

## 50-letnica kmetijske zbornice

Svojo petdesetletnico je koroška kmetijska zbornica slovesno praznovala prejšnji teden in sicer v soboto, 23. oktobra v koncertni hi-

ši v Celovcu, zborni svetniki pa so se v ožjem krogu ponovno zbrali v ponedeljek, 25. oktobra v Krastowitzu.

Na osrednji slovesnosti v koncertni hiši so se zbrali tudi številni častni gostje, med njimi minister za kmetijstvo in gozdarstvo dipl. inž. Günther Haiden, ki je v zastopstvu zveznega predsednika Kirchschrägerja spregovoril v funkciji predsednika države.

V Krastowitzu pa je pozdravil goste predsednik kmetijske zbornice Deutschmann, zgodovino zastopstva koroškega kmetijstva od „cesarsko-kraljevske koroške družbe za pospeševanje poljedelstva in umetnosti“ do današnje kmetijske zbornice pa je prikazal dipl. inž. Memmer. Častne goste s soprogami so med drugim pozdravili deželni svetnik Bacher, župan Guggenberger, ekonomski svetnik Mlocki, ekonomski svetnik Domej (za Skupnost južnokoroških kmetov, ekonomski svetnik Huber, inž. Wiesflecker ter ekonomski svetnik Rosenberg in čestitali kmetijski zbornici za ta visoki jubilej. V teh govorih je bilo poudarjeno delo zbornice na raznih področjih, kot so pospeševanje in modernizacija kmetijstva, skrb za izobraževanje, prizadevanje za enakopravnost kmečkega stanu z drugimi poklici in podobno. Govorniki pa so nakazali tudi naloge, katerim se bo kmetijska zbornica v bodoče posvetila. Opozorili so na to, da je kmetijska zbornica z njenim delovanjem zgled drugim zveznim deželam. Ekonomski svetnik Skupnosti južnokoroških kmetov pa je v svojem govoru, ki ga je imel v dveh deželnih jezikih opozoril, da se interesi slovenskega kmeta ne upoštevajo v zadostni meri. Obžaloval je, da pri zadnji uradni prireditvi ni bilo slišati slovenske besede ali pesmi. V tem smislu je naš zastopnik čestital kmetijski zbornici za ta visoki jubilej in želel, da bi tudi pri 100-letnici še nekdo pozdravil goste v slovenščini. Nerazumljiv pa je nemir, ki je nastal med sloven-

(Dalje na 8. strani)



## Ali res ni bilo mogoče zadeve drugače urediti?

Enotni kulturni prostor je vrednota, ki se ji nočemo odpovedati

Zadnji gospodarsko-politični ukrepi zvezne vlade v Beogradu med drugim težko prizadejejo prebivalce ob avstrijsko-jugoslovanski meji. To je poudaril predsednik NSKS dr. Matevž Grilc v predzadnji številki NT. Kakšna pa je reakcija Slovencev v Italiji? Saj je znano, da je gospodarsko sodelovanje na Primorskem še bolj razvito kot pri nas. Objavljamo v izvlečkih prispevek, ki smo ga brali v tržaškem „Novem listu“.

Še pred nekaj meseci so vodilni politiki v Ljubljani in Zagrebu hiteli zatrjevati, kako odločno nasprotujejo predlogu, naj se uvede nekakšen davek — govorili so o 1500 di-

narjev — na vsako potovanje, ki ga jugoslovanski državljan opravi v tujini. Proti se je bila izrekla tudi pristojna komisija skupščine SR Slovenije, češ da takšen ukrep ne bi bil utemeljen niti v političnem niti v gospodarskem pogledu. V nedeljo, 17. t. m., pa je med javnost kot strela z jasnega tresčila vest, da je beograjska zvezna vlada izdala odlok, ki korenito spreminja eno temeljnih, več kot dve desetletji uveljavljenih smernic jugoslovanske politike, saj je za njene državljane dejansko zaprla meje. Težko si namreč moremo predstavljati, da bo jugoslovanski državljan mogel in hotel položiti „na oltar domovine“ 5 tisoč dinarjev (to je pol milijona starih dinarjev) samo zato, da bo lahko enkrat „pokukal“ čez mejo.

Vsakdo razume, da ima državna oblast pravico in dolžnost sprejemati tudi izredne ukrepe, če so v nevarnosti ali hudo ogrožene življenjske koristi države in njenih državljanov. Jugoslavija, kot znano, v zadnjih letih preživlja zelo hudo gospodarsko krizo, saj je med drugim zadolžena v tujini za nič manj kot 20 milijard dolarjev. Spričo takšnega stanja je jasno, da so morali nekaj korenitega ukreniti in se je treba le čuditi, da niso še prej segli po ukrepih, ki naj zlasti prepre-

čijo nepotrebni odliv dinarjev in deviz v tujino. V Italiji so vsaj že šest let v tem pogledu v veljavi zelo strogi ukrepi, saj vsak italijanski državljan dobro ve, da ga čaka zapor, če ga na meji dobijo z večjo vsoto lir ali tuje valute. Do zdaj so bili v Jugoslaviji mnogo bolj „liberalni“, saj še nismo slišali o kaki zaporni kazni za kršitelje predpisov, temveč le o manjši ali večji globi, ki jo je kršitelj navsezadnje rad poravnal. V bistvu pa dosednji predpisi niso imeli učinka, kot smo lahko ugotavljali v Trstu, kamor so dnevno prihajale cele trupe jugoslovanskih državljanov, povetlični z oddaljenega Juga, z ogromnimi vsotami dinarjev in tudi drugih valut, ki so jih mnogokrat enostavno zapravljali.

Takemu stanju je bilo seveda nujno narediti konec. Toda pri tem nastane vprašanje, ali res ni bilo mogoče zadeve drugače urediti kot z dejanskim zaprtjem meje? To namreč pomeni kratenje oziroma hudo omejevanje ene temeljnih človekovih svoboščin, kar ni v skladu z duhom in črko helsinške listine, med drugim je bila prav Jugoslavija eden glavnih akterjev, pri njenem oblikovanju.

Po našem mnenju bi moralo iti vsekakor samo začasne, delno tudi premalo pretehtane ukrepe, ki

bi morali biti v interesu same Jugoslavije, predvsem pa v interesu slovenske manjšine na tej strani meje čimprej omiljeni ali popolnoma odpravljani. V Jugoslaviji bo mogoče odpravljati krizo in jo končno povsem odpraviti le s tistim, kar so mnogi odgovorni jugoslovanski politiki, državniki, gospodarstveniki in sociologi že nešteto krat poudarili: z doslednim vztrajanjem pri sistemu samoupravljanja, ki naj bi decentraliziral, ne pa centraliziral gospodarsko in finančno dejavnost in reduciriral na minimum državne posege. Zdi se nam, da bi k temu veliko pripomoglo, če bi prepustili podjetjem samim, da urejajo svoje račune s tujino, država pa naj si ne bi prevzemala odgovornosti zanje ter naj bi se posvetila rajši drugim, nujnejšim nalogam. Sproščena naj bi bila tudi turistična dejavnost, v njej naj bi zadobila zasebna dejavnost in podjetnost bolj proste roke. V vseh podjetjih in v vsej Jugoslaviji je še veliko rezerv te vrste, npr. ravno v trgovini in gostinstvu. Zakaj ne bi mogli kupiti Sarajevčani, Beograjčani ali Skopjani kavbojk, kave in drugega v svojem mestu? Samoupravljavska trgovska podjetja naj bi uvozila na lastne stroške in rizično toliko tega blaga, kolikor ga lahko prodajo, in s pestro izbiro,

tako da bi si ljudje prihranili čas in denar za potovanje v tujino. Kdor bi plačal v tuji valuti, ki jo dobi od sorodnikov v tujini, pa toliko bolje, lahko bi dobil kak popust. Mislimo, da je potrebno malo več iznajdljivosti, pa bi se dalo vse rešiti. Zasebna podjetnost (gostilne, restavracije, manjši hoteli) bi delala tudi v gostinstvu čudeže, ter bi prinašala dragocene valute. To velja tudi za obrt, kmečki turizem, prevoznništvo, manjša gradbena podjetja, poljedelstvo, živinorejo in sadjerejo.

Zadnji ukrep beograjske zvezne vlade enostransko, korenito spre-

(Nadaljevanje na 4. strani)

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“.

Uredništvo: Jože Wakounig (glavni urednik), urednika: Janko Kulmesch in Franc Wakounig; Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

Tisk: Mohorjeva/Hermagoras, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek, naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglasnega oddelka in uprave: (04222) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.

Sele so praznovala 80 let prosvetnega dela

# Vzbujaj, uči in dramati

V nedeljo, 31. oktobra so v Selah praznovali 80-letnico organiziranega prosvetnega delovanja. Ob tej priliki so nastopile vse društvene veje, razen folklorne, ki je praznovala že 19. septembra (Naš tednik je kot edini časopis o tem obširno poročal). V polni farni dvorani je društvo «Planina» razgrnila svojo veliko dejavnost, razgrnilo pa je tudi svojo pestro, včasih bridko zgodovino organiziranega prosvetnega delovanja na Koroškem. Le težko je podati vse mejnike društvene zgodovine, skoraj nemogoče je imenovati v tem kratkem članku vse zaslužne prosvetaše. Zato že danes opozarjamo na brošuro, ki jo bo izdalo KPD «Planina».

ki je pomagal, kjer je mogel in sam odločno prijel za delo. Rajnega župnika in svojega velikega učitelja so se Selani in vsi navzoči spomnili v nedeljo z enominutnim molkom.

Tamburaški zbor „Strel“ je kaj kmalu prerasel v Krščansko izobraževalno društvo „Planina“. Društveniki so se lotili iger, niso pa zamenjali petja, dela z mladino in splošnega izobraževanja. Župnik Vavti je igre režiral in tu in tam sam katero napisal. Društveni sestanki, ki so bili zmeraj dobro obiskani, so bili za ljudi prava šo-

Precej častnih gostov je počastilo delo selskih prosvetašev, tako župan Anton Hribernik, provizor Ivan Matko, konzul SFRJ v Celovcu Alfonz Naberžnik z ženo, podpredsednik NSKS Filip Warasch, šolski nadzornik in dvorni svetnik Valentin Inzko, avstrijski kulturni ataše v Beogradu Zdravko Inzko, tajnik KKZ Nužej Tolmajer, predsednik SPD „Herman Velik“ na Kotu Jurij Mak, predsednik SPD v Borovljah Melhar Verdel, učiteljica in pesnica Milka Hartmanova, ki je delovala tudi v Selah, ter skladatelj Hanzi Artač, ki je harmoniziral prav za ta praznik nekaj pesmi za mešani zbor.

V pozdrav je zapel Mešani pevski zbor, ki ga vodi že 20 let Franc Čertov (beri rubriko „Gost v Našem tedniku“), nato pa se je vrstil peter spored. Angela Oraže in Peter Olip pa sta vmes pripovedovala iz društvene zgodovine in orisala razna obdobja društvenega delovanja. V skrinji društvene zgodovine, ki se je odprla pred navzočimi, leži nešteto draguljev, ki so dokaz kulturnosti in trdoživosti ter zvestobe slovenskemu narodu ljudi pod Košuto. Niti kruti nacistični režim, ki je prav v Selah divjal kot malokje drugje, ni pripravil ljudi do tega, da bi svoj jezik, svojo identiteto in svoje prepričanje vrgli svinjam



Mladina, ki jo vodi Zalka Olip je prešerno prepevala

pred gobec. Čuvali in negovali so izročilo in to tudi danes delajo z veliko ljubeznijo.

Društveno ledino je začel v Selah orati občinski tajnik Jug, ki je leta 1902 za Veliko noč zbral okoli sebe tamburaški zbor. Poleg župnikov so bili v Selah prav občinski tajniki gonilna sila društvenega delovanja. Tako je na primer občinski tajnik Filip Lokan pred zadnjo vojno orglal v cerkvi in vodil moški zbor. Šajdarji so imeli svojo godbo, župnik Alojz Vavti pa je bil selski kulturni mentor, dobri duh,

la. Društvo si je napravilo knjižnico in v dobrih 15 letih je imelo v njej 913 knjig. Ljudje so radi segali po dobrem branju in leta 1935 so si ljudje izposodili 1537 knjig. Leta 1930 je odprl svoja vrata prvi kulturni dom na slovenskem Koroškem in vsa društvena dejavnost se je odslej odvijala v njem. Milka Hartmanova je v njem prirejala kuharske tečaje, ki so ostali v najboljšem spominu. Selani so daleč naokoli sloveli kot dobri pevci in Moški zbor je na posredovanje Luke Kramolca posnel leta 1936 v Ljubljani prvo gramofonsko ploščo, oktet Javornik pa leta 1940.

Nacistični režim se je v Selah razdivjal, društvo je bilo prepovedano, njegovo imetje zaplenjeno in pastir Vavti je moral v pregnanstvo in v KZ Dachau. Od 13 žrtvev jih je bilo večina članov društva. Kljub temu Selani niso klonili in so po osvoboditvi tem prosteje zadihali in z novim zamahom ter voljo in ljubeznijo prijeli za oralo na kulturnem polju. Poživili so se zbori, začelo je igranje, nastala je tamburaška skupina, godba na Šajdi, zbor na Kotu. Katra Čebul je kot pred vojno spet prevzela cerkveni zbor, Herman Velik s pomočjo Ciganova tamburaše. Težko je naštetih vse skupine in njihove voditeljice ter voditelje. Odrsko dejavnost je spet prevzel župnik Vavti, dokler ni leta prišel v Sele za kaplana Ivan Matko, ki je leta 1955 ustanovil tudi folklorno skupino. Nešteto iger

Ob priliki Srečanja mladinskih zborov, 7. novembra 1982, bodo vozili avtobusi iz naslednjih krajev:

Suha (pri cerkvi)	11.30
Žvabek (pri cerkvi)	11.45
Globasnica (pri Šoštarju)	12.15
Št. Lipš (pri cerkvi)	12.25
Žitara vas (gostilna Rutar)	12.15
Dobrla vas (Sienčnik)	12.25
Škocijan (farna dvorana)	12.30
Št. Primož (kulturni dom)	12.15
Rožek (pri cerkvi)	13.00
Št. Jakob (župnišče)	13.15
Sele (pri cerkvi)	12.30

## GOST V NAŠEM TEDNIKU

Franc Čertov:

### Petje mi je potreba

V nedeljo, pri proslavi 80 letnega organiziranega kulturnega delovanja v Selah se je društvo zahvalilo dirigentu Francu Čertovu, po domačem Kavcu (hišno ime pride od Tkalec, saj so pri Kavcu nekoč tkali). Franc Čertov že 20 let vodi v Selah tri zборе — društveni mešani zbor, ženski zbor in pa cerkvenega.

Naš tednik: Dvajset let že vodite petje v Selah, kdaj ste se pa že vključili v kulturno delovanje?

Fr. Čertov: Bilo mi je približno 13 let, ko sem začel peti, tako v cerkvenem kot v društvenem zboru. Dirigenta sta bila Banči Olip in Katra Čertov. Po vojni, ko je Katra Čertov obnemogla, nas je prevzel učitelj Herman Velik, pozneje kaplan Rudi Ropas, nato pa Silvo Mihelič.

Naš tednik: Kdaj ste se odločili za dirigentsko pot in kakšno glasbeno izobrazbo imate?

Fr. Čertov: Zbor sem prevzel leta 1962, ko Mihelič zaradi poklicne obremenitve ni zmožni več. Pevci so me izvolili za dirigenta, kajti že prej sem tu in tam vodil zbor. No, posebne glasbene izobrazbe nimam. Po zimi 1955/56 sem bil na zborovodskem tečaju v Kamnu, ki sta ga vodila dr. France Cigan in dr. Silvo Mihelič. Seveda je bilo to premalo, kajti nadaljevalnih tečajev nisem več mogel obiskovati. Kar pa sem se tam naučil, mi še danes pomaga.

Naš tednik: Znete kakšen instrument?

Fr. Čertov: Ne, po klavirju pa toliko „plešem“, da uravnam glasove.

Naš tednik: Vaš zbor je zelo mlad. Koliko pevcev pa imate v zboru?

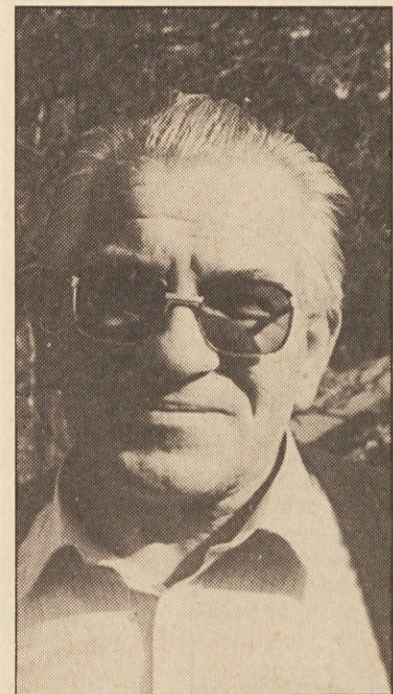
Fr. Čertov: Pevcev je v zboru tako med 25 in 30, vesel sem pa, da je skoraj sama mladina, saj nas je le nekaj „starih“ kot Nanti Pristovnik, Kacmunov Hanzi, Pep Oraže in jaz. Moram pa reči, da je sloga v zboru edinstvena.

Naš tednik: Kaj ste po poklicu?

je naštudiral z igralci in obvezno so Selani igrali za Miklavža, Štefanovo, na pustno nedeljo, v postu, na velikonočni ponedeljek, materski dan in še kdaj vmes.

Leta 1960 so pozidali novi farni dom in stari dom je odslužil. Farna dvorana je postala novi kulturni center v Selah.

Za osemdesetletnico so v nedeljo nastopile sledeče skupine: Mešani pevski zbor (vodi Franc Čertov), družina Oraže, p. d. Vrtnikov, trio Jug, trio Oraže iz Borovlj, otroški zbor (vodi Zalka Olip), dekleški zbor (vodi Franci Čertov),



Fr. Čertov: Sem šofer poštne avtobusa, ki vozi iz Borovlj v Sele in nazaj. Ko sem leta 1962 prvič peljal z busom v Sele, je bilo toliko snega, da so se stranska ogledala pograzala v njem. Dostokrat sem med dvema vošnjama dirigiral ali pa celo igral.

Naš tednik: Ali ste veliko igrali?

Fr. Čertov: Prešteti vseh vlog ne morem, vem pa da nad petdesetkrat. Veste, v Selah smo zmeraj igrali, kajti to je bila naša slovenska jezikovna šola. Sam sem igral pod kaplanom Matkom, časov, ko je bil režiser še župnik Vavti, nisem doživel kot igralec, ker sem bil še premlad.

Naš tednik: Hvala za razgovor in še naprej veliko zadovoljstva pri petju in notah.

Pripravil Franc Wakounig

ženski sekstet in moški kvartet, ki je že pred leti izdal ploščo „Oj ti španič moj“ s starimi selskimi nepvi.

„Za vero, vedo in materino besedo“ je bilo geslo in vodilo ustanoviteljev in nosilcev „Planine“ in prosvetnega delovanja v Selah. Po osemdesetih letih je društvo „Planina“ delavno kot na začetku. Pogladno je korenino globoko v trdorsko zemljo in stalo je kot viharnik, ko so privršali viharji. Bilo je opora ljudem, zato je še danes tako močno in čvrsto.

Franc Wakounig



Častni gostje od leve: konzul Alfonz Naberžnik, njegova žena, Jurij Mak, Nužej Tolmajer, Filip Warasch, dr. Valentin Inzko in župan Anton Hribernik

75 let ustanovitve  
-jähriges Gründungsjubiläum

SLOVENSKA KRŠČANSKO-SOCIALNA ZVEZA ZA KOROSKO

KRZ

Krščanska kulturna zveza v Celovcu Christlicher Kulturverband in Klagenfurt

vabi na/lädt ein zum

## Srečanje mladinskih zborov Jugendkonzert

Nedelja/Sonntag

7. Nov. 82, 14.30h

Dom glasbe v Celovcu/  
Konzerthaus Klagenfurt

Nastopajo / Mitwirkende: Otroške in mladinske skupine / Kinder und Jugendgruppen aus: Suha / Neuhaus, Zvabek / Schwabegg, Globasnica / Globasnitz, Št. Lipš / St. Filippen, Žitara vas / Sittersdorf, Dobrla vas / Eberndorf, Škocijan / St. Kanzian, Št. Vid v Podjuni / St. Veit i. J., Velikovec / Völkermarkt, Celovec / Klagenfurt, Šmarjeta v Rožu / St. Margareten i. R., Sele / Zeli, Slovenji Plajberk / Windisch Bleiberg, Sveče / Suetschach, Št. Jakob / St. Jakob i. R., Rožek / Rosegg, Žilka Bistrica / Feistritz a. d. Gail.

Vaupica v predprodaji pri krajevih prosvetnih društvih in v pisarni Krščanske kulturne zveze / Kartenverkauf bei den örtlichen Kulturvereinen und im Büro des Christlichen Kulturverbandes in Klagenfurt, Wagner Ring 28, tel.: 0 42 21 51 25 26 23 24

## PRIREDITVE

Slovenska športna zveza vabi na  
3. SLOVENSKO PRVENSTVO V  
NAMIZNEM TENISU

Ki bo v nedeljo, dne 28. novembra 1982 v farni dvorani v Selah. Tekmovalo se bo v treh skupinah:

skupina A: moški (dostopno za vse igralce)

skupina B: mladinci (rojeni po 1. juliju 1965)

skupina C: dekleta

Otvoritev prvenstvenega turnirja bo v nedeljo, dne 28. novembra 1982, ob 13. uri v farni dvorani v Selah. Prijave pošljite do 27. novembra 1982 (do 17. ure) z oznako A, B ali C na naslov: Mirko Oraže, Unterbergnerstr. 17, 9170 Borovlje/Ferlach.

Poznejše prijave so možne samo, če bo kaj prosto.

Izžrebanje bo v soboto, dne 27. novembra 1982, ob 20. uri v farni dvorani v Selah.

Vodstvo turnirja: Mirko Oraže

Prijavnina: 20.— šil.

Mirko Oraže l. r. Danilo Prušnik  
vodja prvenstva predsednik SŠZ

## OBIRSKO

SPRETNOSTNA VOŽNJA Z  
AVTOMOBILI

Prireditelj: KZZSM Železna Kapla  
Kraj: Obirsko (Peščena jama pri Piskerniku)

Čas: nedelja, 31. 10., ob 10. uri

Avto bo na razpolago.

Tekma bo ob vsakem vremenu.

## CELOVEC

Krščanska kulturna zveza v Celovcu prireja ob 75-letnici ustanovitve Slovenske Krščansko-socialne zveze za Koroško

## SREČANJE MLADINSKIH ZBOROV

v nedeljo, 7. novembra 1982, ob 14.30 uri v Domu glasbe v Celovcu.

Nastopajo otroške in mladinske skupine iz Suhe, Žvabeka, Globasnice, Št. Lipša, Žitare vasi, Dobrle vasi, Škocijana, Št. Vida v P., Velikovca, Celovca, Šmarjete v Rožu, Sel, Sveč, Škofič, Št. Jakoba v Rožu, Rožeka in Zilske Bistrice.

## RADIŠE

## PLESNI TEČAJ

Prireditelj: SPD „Radiše“ na Radišah

Kraj: Kulturni dom na Radišah

Pričetek: v nedeljo, 7. nov. 1982, ob 19. uri

Trajanje: 10-krat po 3 ure ob nedeljah popoldne ali zvečer (čas po skupnem dogovoru)

Predvideni načrt: ustaljeni standardni in sodobni modni plesi

Voditelj: Gregej Krištof

Prijave sprejemata: Ani Tolmajer in Franci Walter

## ŽVABEK

KONCERT SAKRALNIH  
PESMI

Prireditelj: KPD „Drava“ v Žvabeku

Kraj: farna cerkev v Žvabeku

Čas: sobota, 6. 11., ob 19.30 uri (po večerni maši)

Nastopata mešani pevski zbor „Jakob Petelin-Gallus“ iz Celovca pod vodstvom Janeza Tratarja in cerkveni zbor iz Žvabeka pod vodstvom Gite in Lipeja Lutnika.

## SVEČE

## ODPRTJE PROSTOROV KNJIŽNICE

Prireditelj: SPD „Kočna“ v Svečah

Kraj: pri Miheju v stari šoli

Čas: sobota, 6. novembra, ob 19.00

## CELOVEC

## RAZSTAVA DEL

## OŽBALTA HAFNERJA

od 4. 11. do 28. 11. 1982, od 6. do 23. ure

Kraj: Mala soba kolodvorske restavracije v Celovcu

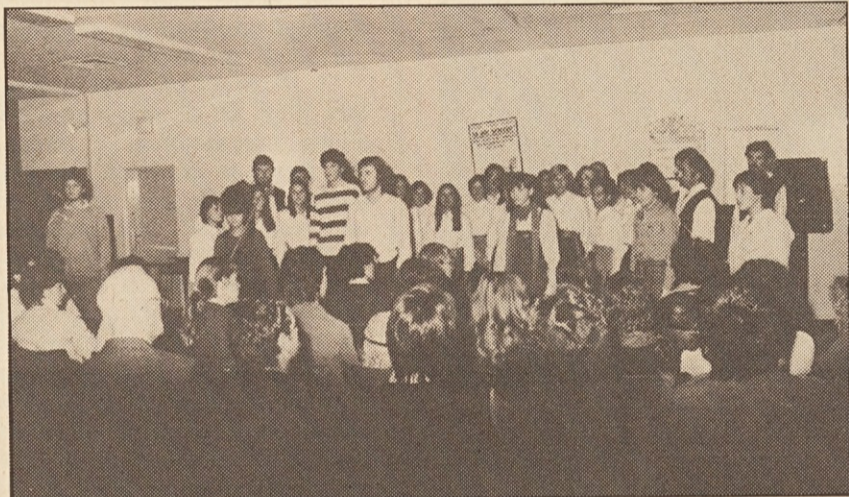
Otvoritev razstave bo v četrtek, 4. 11. 1982, ob 20. uri.

## Vojna in oboroževanje sta zlo

Želja po miru in vedno večji — vsekakor utemeljeni — strah pred vojno, ki bi zbrisala s površja in uničila velik del človeštva, je danes vsepovsod po svetu vedno večja in zajema zmeraj širše kroge. Organizacija združenih narodov (OZN) je prejšnji teden imenovala za teden miru. V okviru tega tedna je Koroška mirovna iniciativa priredila v dvorani Slomškovega doma praznik miru, pri katerem so sodelovali zbori in skupine iz Koroške, Gradeca in Dunaja. Precejšnje število mladih in starejših, ki jim mir ni deveta briga, je prišlo, da skupno podprejo napore in delo za mir. Pepo Mandl in Janko Merkač, vodja Katoliške prosvete sta za uvod v slovenščini in nemščini povedala nekaj misli, nato pa je MPZ „Rož“ pod vodstvom Lajka Milisavljeviča zapel pesmi, polne hrepenenja po miru, enakopravnosti in svobodi. Izjemno pa je uspel nastop recita-

torske skupine SPD „Rož“, vodi jo Marjan Sticker, ki je v obliki recitale prinesla tekste za mir in proti vojni. Heino Fischer, Peter Raab in Josef K. Uhl iz Dunaja so peli kritične in mirovne pesmi ter recitali take tekste, skupina Weitblick iz Gradca je pela pesmi proti atomski vojni in oboroževanju, Lena Rothstein z Dunaja pa je kabaretiistično parodirala reklamo za oboroževanje in avstrijski eksport orožja. Zaključne besede je povedala Maria Kranzl od Zveze demokratičnih žena in opozorila na mirovni koncert, ki bo v soboto, 6. 11. na Dunaju.

Na mizah v dvorani je bila razprostrta obširna literatura o grozotah vojne, nevarnosti oboroževanja in atomske grožnje. Kaplja pelina, ki je padla na to odlično prireditve pa je bila previsoka vstopnina. To samo kot napotek za druge take potrebne in koristne prireditve.



Šentjakobska mladina je pripravila primeren recital. Zadaž MPZ „Rož“

## Šmihel

V farnem domu v Šmihelu so v soboto, 23. oktobra 1982 gostovali v okviru „Podjunske jeseni“ člani „Lutke mladje“ KDZ iz Celovca. Celovski lutkarji so s svojo igrico „Zajček Didldajček“ razveselili naše najmlajše, ki se jih je zbralo v farnem domu zelo veliko. Kar prehitro je tekel čas, saj se mladi gledalci kar niso mogli nagledati odlično naštudirane igrice.

Naslednji dan, v nedeljo dopoldan, pa so se zbrali v farni dvorani starejši — ni manjkalo pa tudi mladine. Tokrat je, pravtako v okviru „Podjunske jeseni“, nastopila s svojimi pesmimi Lenčka Kupper. Njeno pesmico „Enkrat je bil en škrat“ poznajo in znajo domala že vsi otroci in tudi odrasli. Z nedel-

skim nastopom pa je Šmihelčanom prebrala in recitala še vrsto drugih pesmic.

Tudi tokrat je bil obisk v Šmihelu zadovoljiv, kar za prireditve v okviru „Podjunske jeseni“ na žalost ni bila samoumevnost. Prireditelji „Podjunske jeseni“ se bodo morali ob sličnih prireditvah bolj potruditi. Tako, da bo vsaj večina ljudi v pliberški občini vedela kaj, kje in kdaj je „Podjunska jesen“.

## Vogrče

Smrt je neusmiljeno zamahnila in prežgodaj ugrabila družinskega očeta, vzglednega farana in narodnjaka Antona Müllerja, pd. Šulnovnega očeta v 69. letu starosti.

Že vse leto je bolehal, se upiral

neozdravljivi boleznimi, vsi zdravniki, med njimi njegova nečakinja in njen mož so bili brez moči. Toni je pa delal, dokler so mu moči dopuščale, zakaj bil je zakoreninjen v domačo zemljo in grunt, ljubil jo je kot dragoceno dediščino prednikov, delal iz notranje potrebe in z veseljem, bil je vzoren napreden kmet, ki pa je rad pomagal tudi drugim. Sodeloval je pri slovenski zadrugi in posojilnici. Še bolj je ljubil rod, ki na tej zemlji biva že tisoč let, njegovo govorico in pesem. V bivši blaški občini je bil tudi občinski odbornik. Bil je naročnik NT in drugih slovenskih časopisov in knjig.

Šulnov oče je bil blag in plemenit značaj, srčno dober in postrežljiv. Prav vsi so ga imeli radi in ob smrti je bil splošen vzdih: Tonija je pa res škoda. Bil je navdušen pevec, vedno zvest pri vsaki vaji in vsako nedeljo v cerkvi skozi 30 let. Znal je izredno veliko narodnih in cerkvenih pesmi. Kot zglednega kristjana so ga farani tudi izvolili v farni svet.

Vogrče vsaj zadnjih 30 let še niso doživele tako veličastnega pogreba. Pokazal je, koliko prijateljev in znancev je imel v Podjuni in kako so ga spoštovali. Pokopal ga je domači župnik, ki je orisal njegov značaj, vernost, delo za farno skupnost, za petje in zvestobo narodu in se mu zahvalil za vse. Domači cerkveni zbor in Hartmanov zbor iz Pliberka sta zvestemu pevcu zapela na domu, v cerkvi in na pokopališču.

V imenu občine se je od rajnega poslovil g. Oschmautz, v imenu posojilnice g. Lipej Kolenik in v imenu EL podžupan g. Mirko Kumer-Črček ml.

Rajni oče je izročil gospodarstvo pridnim okam in razumni glavi sina Jozeja, ki je že pravi strokovnjak za tehnično plat kmetijstva. Nabavil in deloma sam napravil je razne stroje, predvsem kombajn, da je poleti žel žito, sedaj pa noč in koruzo, ki jo tudi suši in tako odrešuje kmete hudih skrbi. Mlada gospodinja skrbi zanj, da ne omaga, zelo lepo pa je tudi skrbela za rajnega očeta. Ob vsem trpljenju je imel rajni to veselo zavest, da ga imajo vsi domači radi in se med seboj razumejo.

Domačim in sorodnikom izrekamo iskreno sožalje, tudi NT se pridružuje.

## Celovec

V četrtek, 28. 10. 1982 zvečer, je bila v Avli Slovenici otvoritev razstave del dr. Roberta Hlavatyja. Tržaški Slovenec dr. Robert Hlavaty, po poklicu zdravnik, je bil sin čeških staršev in se je že v svoji mla-

## ČESTITAMO

Šimej Šlemic, pd. Krajevcev atej, Resnica pri Borovljah, praznuje svoj 85. rojstni dan. Čestitamo!

Justini Brežjak iz Žitare vasi, vse najboljše za 70. rojstni dan!

Rotarjev atej iz Pogrc praznuje svoj 70. rojstni dan. Čestitamo!

Elizabeti Haderlap, pd. Artačevi mami z Obirskega vse najboljše za 80. rojstni dan.

Katarina Pavlič, pd. Hanočnikova mama, Male Djekše pri Rudi, je praznovala 80. rojstni dan. Čestitamo!

Elizabeti Pečarnik z Djekš naše iskrene čestitke za 80. rojstni dan.

Ivanka Ortner, roj. Blažič iz Spodnjih Krčanj, maturirala na Slovenski gimnaziji leta 1969, je 28. 10. 1982 promovirala na graški univerzi za doktorico medicine. Mladi zdravnici prisrčne čestitke.

Marija Wakounig, Kovačeva iz Mlinč in absolventka Slovenske gimnazije je v petek, 29. novembra letos sponzirala na Dunajski univerzi za magistro filozofije. Mladi magistri čestitamo, saj je opravila svoje študije v najkrajšem roku.

Na Dunaju bo jutri, 5. novembra promovirala na filozofski univerzi za doktorico socialnih ved ga. Marija Schwenner, roj. Zerzer, Adamova iz Sveč in absolventka Slovenske gimnazije. Mladi doktorici čestitamo.

dosti priključil narodnemu gibanju v Trstu in je po študijih v Ljubljani in med drugim tudi v Padovi moral zbežati pred fašizmom v Slovenijo. Slikanje mu je bilo, tako prof. Mesesnel, življenjska potreba. V „avli slovenici“ je razstavljenih 37 akvarelov pred kratkim umrlega umetnika in zdravnika.

Razstava je odprta od 13.00 do 17.00 ure dnevno, in bo trajala do petka, 19. novembra. Vabimo vse, da si ogledajo to lepo razstavo.

## Ali res ni bilo ...

(Nadaljevanje z 2. strani)

minja tudi videmski sporazum, ki ureja osebni promet na območju vzdolž italijansko-jugoslovanske meje, saj bodo doslej imetniki prepustnic smeli prekoračiti mejo le petkrat letno, ne da bi jim bilo treba položiti vsoto 5 tisoč, oziroma še več dinarjev. Tu gre za korenito spremembo meddržavnega sporazuma, na katerega so bili predstavniki obeh držav upravičeno ponosni predvsem zaradi njegovih učinkov in posledic na političnem področju, saj se še vsi spominjamo, kaj je za prebivalstvo ob meji predstavljalo njeno zaprtje.

Slovinci v Italiji, ki so se ob podpisu videmskega sporazuma pred tolikimi leti naravnost oddahnili, so zaradi zadnjega odloka zvezne vlade v Beogradu hudo zaskrbljeni, in sicer ne samo zaradi škode, ki bo nujno nastala v gospodarskem pogledu, temveč tudi in zlasti glede na dejstvo, da bo odslej silno otežkočen stik z rajaki v matični državi, kar pa je bistvene pomena za obstoj in nadaljnji razvoj slovenske narodne manjšine. Stiki, sodelovanje, skratka enotni kulturni prostor, ne glede na mejo, pa so vrednote, ki se jim Slovenci kot narodna manjšina v Italiji ne morejo in nočejo odpovedati.

## CELOVEC

III. FESTIVAL FOLKLORNIH SKUPIN  
JUGOSLOVANSKIH DELAVCEV

Prireditelj: Koordinacijski odbor jugoslovanskih klubov na Koroškem  
Kraj: Velika dvorana Doma glasbe v Celovcu

Čas: sobota, 6. 11. 1982, ob 19.30

Nastopajo: KUD „Jedinstvo“ iz Beča; KUD „Mladost“ iz Salzburga; dve folklorni društvi izobraževalnega centra „Novi Beograd“ iz Dunaja; KUD „Ivo Lola Ribar“ iz Linza; KUD „Kozara“ iz Attnang/Puchheima, Gornja Avstrija; Slovensko kulturno društvo iz Rankweila, Vorarlberg; KUD „Mladost“ iz Dornbirna, Vorarlberg.

Kot gostje nastopajo: Predrag Cune Gojkovič, Beograd, Nada Obrič, Sarajevo

Voditelj programa: Petar Dimitrijevič

## CELOVEC

PREDSTAVITEV  
10 LET REVIFE PANNONIA

ki je bila napovedana za 5. novembra 1982, v Mohorjevem dijaškem domu, **ODPADE!**

## CELOVEC

RAZSTAVA AKVARELOV tržaškega  
slikarja ROBERTA HLAVATYJA  
(1897—1982)

v AVLI SLOVENICA, Paulitschgasse 5—7 v Celovcu bo odprta do 19. novembra 1982, od ponedeljka do petka, od 13. do 17. ure.

## OBIRSKO

## 2. PLES ŠPORTNIKOV

Prireditelj: Slovenski športni klub „Obir“

Kraj: pri KOVAČU na Obirskem

Čas: sobota, 6. 11. 1982, ob 20. uri

Igrajo: „Fantje izpod Obirja“

PODGORJE  
GLOBASNICA

## KONCERT SAKRALNIH PESMI

v nedeljo, 21. 11. 1982, ob 15. uri

v farni cerkvi v Podgorjah

v nedeljo, 21. 11. 1982, ob 19. uri

v farni cerkvi v Globasnici.

Gostuje: Mešani pevski zbor „Jakob Petelin Gallus“ iz Celovca

## CELOVEC

Lutkovna skupina „Lutke mladje“ Koroške dijaške zveze v Celovcu vabi na premiero lutkovne igre

Libuša Titelbachova  
ZAJČEK DIDLDAJČEK

v petek, 12. nov. 1982, ob 19. uri v Mohorjevem dijaškem domu, 10. Oktober Straže 25, v Celovcu.

## ROŽEK

KOROŠKI VEČER/  
KÄRNTNER ABEND

Prireditelj: Kulturno društvo „Peter Markovič“ v Rožeku

Kraj: gostilna na Muti (Woschitz) v Rožeku

Čas: sobota, 20. 11. 1982, ob 20. uri

Sodelujejo: Mešani pevski zbor „Zarja“ iz Železne Kaple, „Gemischer Chor Rosegg“ iz Rožeka i. dr.

## ŠT. JANŽ

## Igra Alda Nikolaja

## STARA GARDA

Prireditelj: SPD „Št. Janž“

Kraj: pri Tišljerju v Št. Janžu

Čas: sobota, 13. 11. 1982, ob 20. uri

Gostuje igralska skupina Oder 73 SPD „Edinost“ iz Pliberka.

Dobrla vas:

# MLADINA SE VESELI

*Polna dvorana nasmejanih mladih obrazov in srečnih mater med njimi — to je bila slika polne dvorane „Kulturnega doma“ v Dobri vasi v nedeljo, 26. oktobra 1982, ob 2. uri popoldan. Dobroslska Posojilnica je povabila mladino ožje in širše okolice, da z njo praznuje „Dan varčevanja“.*

Vse je nestržno gledalo na zastor, ko se je ta točno ob določeni uri odprl. Gimnazijka Ljudmila Šturm, s kitaro v roki in za njo njen tridesetčlanski otroški in mladinski zbor, je stala na odru, da nas pozdravi s pesmicama: „O polžku, kako se mu mudi“ in „Bežimo tecimo“. Presenečeni smo bili, da se je njen zbor tako krepko razširil in, da nam je zapel s polnimi mladostnimi glasovi, k čemur Ljudmili pristrčno čestitamo.

Pred nje je stopil predsednik „Posojilnice“ Štefan Sienčnik, da pozdravi vse na tej prireditvi sodelujoče ter jim želi uspešen nastop. Zahvalil se je učiteljicam, ki so vežbale posamezne skupine ter jim naznanil, da je „Posojilnica“ vsem sodelujočim po nastopu pripravila mali prigrizek.

Dobroslski zbor je oder zapustil, ostal pa je na njem „Trio Šturm“, Ljudmila, Andreja in Daniel, da nam v veselem razpoloženju zapojejo pesem: „Zaljubljen sem bil“. Radi bi jih še poslušali, a odšli so, ker za odrom so čakali že drugi.

Na oder je prišel 25-članski otroški vrtec iz Št. Primoža z atrapo rhuškinega drevesa. S petjem in ritmiko so navduševali deklico pod drevesom, da bi zapela pesem o dobri hruški, a deklica je bila cagova. Bile so lepe slike, ki jih je ta vrtec postavil na oder, zato ni čuda, da si starši zelo žele otroke imeti v tem vrtcu.

„Ne šparajte s ploskanjem, šparajte raje z denarjem,“ nas je spodbujajoče pozdravil fant, stoječ pred novo skupino 34 deklet in fantov iz Škocijana. Celoten zbor,

pod vodstvom učiteljic Mlinar in Rigelnik, je, kar se tiče oblačil, napravil lep enoten vtis. Zapeli so nam: „Plavaj, plavaj barčica“, „Radi pomagamo“, „Zvezdica in luna“ ter „Rastejo v strmi gori“. Res smo jim dobro ploskali in to bi tudi, če tudi nas pred nastopom k temu ne bi pozvali, ker priznanje so res zaslužili. Še olepšalo je nastop spremstvo preprostih a originalnih instrumentov. Želimo jim mnogo uspeha tudi pri njih nastopu v Celovcu.

Komaj da so Škocijanarji odšli

## Dragi bralci!

„Errare humanum est“ — motiti se je človeško. Prav tako človeško pa je tudi zmotiti se. V prejšnji številki Našega tednika (28. oktober 1982) so se vmesile neljube in neprijetne napake, na katere ste nas opozorili vi. Hvala vam za vašo uslugo in pomoč. Nočemo se izgovarjati na tiskarskega škrate ali usodo, v bodoče pa bomo bolj vestno in pozorno pregledali članke.

Stavek v članku „Posod šikanira...“: „Nadalje je Kukovica predložil letak koroškega deželnega šolskega sveta...“ bi se moral praviloma glasiti: „Nadalje je Kukovica predložil letak koroške deželne vlade...“

V poročilu o pogrebu Franca Krušica sta se nam pripetili dve neljubi napaki: bilčovskega župnika in dekana Poldeja Kaslja nismo hoteli spremeniti v kaplana in Moški pevski zbor SPD Bilka ne vodi Foltej temveč Joško Boštjančič. Vsem prizadetim se oprostimo.

Ker pač v tretje gre rado, smo iz 80-letne organizirane kulturne dejavnosti v Selah napravili 800-letno. Lepo bi bilo.

Dragi bralci! Ne zamerite nam preveč tiskovnih napak, v bodoče jim bomo dali čim manj možnosti, da se vtihotapijo med vrste.

Prosimo vas za vaše razumevanje!

Uredništvo

raz oder, že je od zadaj silila na oder mladina iz Št. Primoža. Bilo jih je istotako 23, ki so ob spremljavi harmonik in kitar pod vodstvom Stanka Polcerja, ki je zastopal voditeljico te skupine, Danico Kežar, zapeli tri pesmi in to tako mojstrsko, kot to moremo pričakovati le od naraščaja „Danice“. Dobili so primerno priznanje.

Pred nami je stal spet nov zbor, 33-članski madinski zbor iz Št. Lipša pri Dobri vasi. Z njim vadi požrtvovalna učiteljica Pepca Weiß, ki prihaja na vaje prav iz Pliberka. Ob spremljavi cele vrste kitar in harmonike so nam poleg ene angleške zapeli še: „Po morju“, „Šopek mami“ in „Tu sem doma“. Že na tem mladem zboru se vidi, da so v Št. Lipšu pevci doma, in da ima naše dobroslsko društvo „Srce“ od tam še mnogo dobrih pevk in pevcev pričakovati. Kot bodoči sodelavci našega zbora so bili deležni tem večjega priznanja.

Mladina iz Št. Lipša, pa nam je nudila še en dokaz svoje marljivosti. Kar deset parov jih je pod vodstvom učiteljice Irene Brežjak, Šemunove iz Pvažnice, prepevajoč prikorakalo na oder, da nam pokažejo kar so se na folklori naučili. Fantje so s šopki za klobuki vris-kaje vrteli dekleta, ali včasih tudi dekletca fantke, da jih je bilo veselje gledati. Hvala Ireni in harmoniki (Dalje na 6. strani)

## Bilčovs

V soboto, 30. oktobra je bil v Bilčovsu pogreb Mežnarjeve mame Marije Kropivnik. Rajna je bila pred 88 leti rojena pri Leskovniku v Podgradu. Poročila se je na Mežnarjevo kmetijo, kjer sta z možem pridno delala. Rodilo se jima je pet otrok, sin Franc je umrl na posledicah vojne. Leta 1942 je tudi Mežnarjeva družina morala po zloglasnem Himmlerjevem zakonu v pregnanstvo. Iz Vetrinja so družino odpeljali najprej v Schwarzenberg na Bavarskem, od tam v Frauenaurach, dokler niso končno na Hesselbergu dočkali osvoboditve. Sin Franc je bil iz taborišča poklican v nemško vojsko, bil na fronti težko ranjen in je na teh posledicah umrl. Rajna Mežnarjeva mati je bila lik velike žene, ki nikoli ni tajila svojega prepričanja in svoje narodne pripadnosti, za kar je morala z družino v pregnanstvo.

V soboto se je od nje poslovila velika množica pogrebcev, domači župnik dekan Poldej Kaselj je opravil pogrebne obrede, domači zbor pod vodstvom Joška Boštjančiča pa je pel pri maši in na grobu.

Naj rajna Mežnarca v miru počiva, prizadetim pa velja naše sožalje.

## PISMA BRALCEV

### Saj kot sodnik...

Sem član obeh osrednjih političnih organizacij in sodelujem, v kolikor mi je mogoče. To bi rad povedal mladini, ki si jo je prignal predsednik SPD „Obir“ na ustanovni občni zbor Alpskega kluba „Obir“. Saj večina mladine ni vedla, zakaj sploh gre. Trije so se razburjali in mi vse očitavali, ostali pa so sedeli kot lutke.

Da so me tako nesramno napadali tudi člani raznih sekcij društva „Zarja“, ne razumem, ker tam z ženo že nekaj let sodelujeva. Da je pa predsednik SPD „Obir“ dr. Brumnik tako izbruhnil iz svojega elementa, pa še manj, ker se drugače kar razumeva. Vsaj kaj takšnega si ne bi pričakoval od njega, ko se je nekajkrat stegnil, da bi mi izmaknil moje papirje iz rok. Saj kot sodnik dobro ve, kaj sme in česar ne, ali? Pravila za ustanovitve društva pa tudi pozna.

Enemu ali drugemu je bilo sitno, ko me je zagledal, ker le niso vsi istega mnenja kot gospod dr. Brumnik, kajti, če bi bili, bi moral tistih 75 podružnikov za ustanovitev Alpskega kluba „Obir“ imeti pri svojem

društvu. Je pač že tako na tem svetu, da ne moreš biti vsem simpatičen, prisiliti pa tudi ne moreš vsakega, kje je lahko član ali ne.

Predragi, boljše bi bilo vse tiste podpreti, ki se še dandanes upajo za slovenski narod kaj narediti ali ustanoviti. Saj jih je že presneto malo. Tistih, ki vedno godrnjajo in se napihujejo, pa je zmeraj več. Da smo prišli razdirat, to res ne velja. Leta 1952 je bilo na Obirskem ustanovljeno pevsko društvo, ki je na okrajnem glavarstvu v Velikovcu javljeno s svojimi pravili. Stari pevci pravijo, zmeraj smo se dobro razumeli, ko so pa nekateri doštudirali, se je začelo razdiranje in zganjanje politikantstva...

LADO HAJNŽIČ

član Krajevnega odbora Zveze slovenskih organizacij v Železni Kapli, član društva ZARJA, član Narodnega sveta koroških Slovencev, član Krščanske kulturne zveze, podpredsednik Kluba slovenskih občinskih odbornikov, vodja EL Železna Kapla, občinski odbornik v Železni Kapli, predsednik ribiškega društva Rebrca in organist na Rebrci

## Ne samo pravica, temveč dolžnost

Že pred ustanovitvijo Alpskega kluba „Obir“ je predsednik Rudi Mak organiziral 4 sankške tekme. SŠD „Obir“ ga ni nikoli vabilo k sodelovanju.

Uspešno tekmo koscev (letos septembra) so že organizirali proponenti Alpskega kluba „Obir“. Na občni zbor Alpskega kluba „Obir“ dne, 23. 10. 1982 pri Sriencu na Obirskem je prišla skupina, z nekaterimi voditelji, ki so že ves čas nasprotovali novemu društvu. Z namenom, da bi razbili klub, so se želeli vanj vključiti. Vpili so in motili potek občnega zbora, tako da smo se morali umakniti in nadaljevati občni zbor pri Podobniku v Beli.

Novo društvo ne potrebuje ljudi, ki hujskajo domačine proti domačinom. To ni slovenska skupnost.

Skupina nasprotnikov Alpskega kluba „Obir“ je nato uprizorila svoj občni zbor, „tragikomedijo cepaštva na Obirskem“, kot se izraža Joško Maloveršnik v svojem pismu bralca v SV z dne, 29. 10. 1982.

Odbora, ki ga je izvolila ta skupina pri Sriencu, proponenti in praviloma izvoljeni odborniki Alpskega kluba „Obir“ seveda ne morejo priznati. Franci Dolinšek je po tem kurioznem dogodku predvajal film o prvi tekmi koscev, ki so jo, kakor je znano, priredili proponenti Alpskega kluba. Tragikomično pa je, da se je zglasil k filmu človek, ki pri tekmi koscev sploh ni bil navzoč, pa se je kljub temu upal trditi: „Tako smo kosili pri Jerebu“ (Joško Maloveršnik).

Praviloma izvoljeni člani prvega Alpskega kluba „Obir“ apeliramo na oba predsednika Slovenskega prosvetnega društva „Obir“ in Slovenskega športnega kluba „Obir“, da se naj takoj distancirata od poskusov tistih nekaterih, ki hujskajo Obirčane proti Obirčanom. Oba predsednika naj prekličeta napad na predstavniko NSKS, KKZ, EL Železna Kapla ter NT, in naj ne predpisujeta Alpškemu klubu „Obir“, katere osebe sme vabiti na Obirsko.

Mislimo, da predstavniki vseh osrednjih organizacij nimajo samo pravice, ampak tudi dolžnosti, da pridejo na Obirsko in spoznajo naše razmere. Ne gre, da bi veljali za prave Slovence samo tisti, ki so včlanjeni v določeno slovensko društvo, ter da so drugačermisleči Slovenci ožigosani za Heimatdiensterje. Prepričani smo, da neupoštevane demokratičnih pravic ni v korist naši narodni skupnosti in da vodi prej ali slej v slepo ulico.

Tako pa je sestavljen praviloma izvoljeni odbor Alpskega kluba „Obir“:

Predsednik — Rudi Mak, podpredsednik — Oto Strugger, tajnik — Flori Mak, namestnik tajnika — Erich Ročnik, blagajnik — Hanzi Cudrman, namestnik blagajnika — Jozsi Karničar, preglednika — Hanzi Paulitsch, pd. Pistotnik in Daniel Piskernik.

ZA ODBOR:  
RUDI MAK

## Celovec

Pred kratkim je predsednik NSKS dr. Matevž Grilc predaval v slovenskem dijaškem domu v Marijanišču o aktualnih vprašanjih koroških Slovencev ter o vprašanju slovenskih osrednjih organizacij. Udeležba je bila zelo dobra: približno 80 dijakov je z velikim zanimanjem sledilo Grilčevim izvajanjem. Predsedniku NSKS je uspelo na prepričljiv način prikazati novejšo zgodovino koroških Slovencev, hkrati pa je predvsem apeliral na mladino, da se v čim večji meri vključi v narodno delo ter v delo slovenskih organizacij.

## Celovec-Beograd

Od 25. 10. do 30. 10. je bil v Beogradu knjižni sejem, na katerem je kot edina avstrijska založba sodelovala „Drava“, ki je skupno z Založbo tržaškega tiska imela tam svoje stojišče. Nadalje potekajo pogajanja s Srbsko knjižno zadrugo o srbski izdaji Lipuševga dela „Zmote dijaka Tjaža“.

Veseli nas, da je „Drava“ mogla razstavljati v Beogradu, menimo pa, da bi morala imeti tako možnost in priložnost tudi najstarejša avstrijska in slovenska založba, namreč Mohorjeva družba. To v smislu enakopravnosti in solidarnosti s koroškimi Slovenci.



## „Takah večerov več!“

V okviru letošnjega Tedna knjige je priredila Mohorjeva založba ob



sodelovanju Krščanske kulturne zveze na razstavišču knjig v slavnostni dvorani celovške Trgovske zbornice dvojjezičen večer slovenske lirike, ki je prav zaradi svoje rahločutnosti odmeval v srcih poslušalcev. Magistra Andreja Zikulnig in Miha Vrbinc sta brala slovenske pesmi v originalu in nemških prevodih, ki jih je večinoma oskrbel Peter Kersche, ki je tudi poskrbel za zelo posrečen izbor liričnega ustvarjanja to — in onstran karavanške meje. Glasbene drobtinice članov družine Feinig iz Sveč (dr. Anton Feinig je pel ob spremljavi sina Andreja, hčerki Marja in Lucija pa sta zaigrali na kitaro in flavto) so večer, v katerega je vpeljal ravnatelj dr. Reginald Vospersnik v obeh deželnih jezikih, požlahtnile. Zahvali dr. Janka Zerzerja, ki je navzoče pozdravil v imenu prirediteljev, se radi pridružimo, kakor tudi mnemu številnih poslušalcev, da je potreba po takih „tihih“ večerih prav v današnjem razburljivem času velika.

A. K.

## Alojz Rebula — zenit slovenskega sloga in iskanja

Slovenski pisatelj Alojz Rebula se je rodil leta 1924 v Šempolaju pri Trstu. Oče je bil železničar in majhen kmet. Klasično gimnazijo je obiskoval v Gorici in Vidmu. Na ljubljanski univerzi je študiral klasično jezikoslovje in diplomiral iz Properca. Ves čas poučuje latinščino in grščino na slovenskih šolah v Trstu, živi pa z družino na Opčinah nad Trstom.

tudi njegovo lastno dramo **Hribi, pokrijte nas!** ki obdeluje mit o kralju Matjažu, ki napove vojno Bogu... Je soprevajalec za novo izdajo Svetega pisma v slovenščini, s pisano in govorno besedo predstavlja italijanskemu občinstvu dosežke slovenske literature. Za svoje delo je dobil tudi Prešernovo nagrado v Ljubljani.

Temeljni motiv vseh Rebulovih del je človek v iskanju in potrjevanju svoje narodne, verske in lju-

že kot dijak je za vajo prevajal Nietzscheja v grščino (!), napisal pa je tudi nekaj reči v italijanščini. Vendar je kmalu dokončno in za vselej izbral slovenščino, čeprav bi mu, to vidimo danes, talent in vsebina omogočila, da bi bil danes med najvidnejšimi italijanskimi pisatelji. Toda pred kriterijem zunanega uspeha je zmagal etični uvid zvestobe lastnim koreninam za vsako ceno — tudi za ceno tega, da ga te korenine same kdaj pa kdaj ne sprejmejo za svojega...

Objavljati je začel še med študijem, najdemo pa ga v Razgledih, Novem svetu, Naši sodobnosti, Obzorjih, Novi poti, Mostu, Prostoru in času, Zalivu...

Že leta 1954 je objavil prvo knjigo: povest **Devinski sholar**, potem pa si slede: novele **Vinograd rimske cesarice**, povest **Klic v Sredozemlje**, povest **Devinski sholar**, roman **Senčni ples**, roman **V Sibilinem vetru**, dnevnik **Gorje zelenemu drevesu**, roman **Divji golob**, meditacije **Smer nova zemlja**, zgodovinsko-kritični prikaz (skupaj s Pahorjem) **Edvard Kocbek — pričevalec našega časa**, kratka proza **Snegovi Edena**, filozofski prikaz **Jacques Maritain**, roman o škofu Baragu **Duh velikih jezer** in nazadnje obsežen roman **Zeleno izgnanstvo**.

Poleg tega pa je objavil kup esejev, slušnih iger, prevodov (omenimo le prevod Kocbekove **Tovarišije** v italijanščino), predavanj, člankov in kritik. Prav ta čas pripravlja Slovensko narodno gledališče v Trstu predstavo Plavtovega Vojaka bahača v njegovem prevodu, hkrati pa



Slovenska pisatelja ob novi moderni cerkvi nad Trstom. Levo dr. Andrej Capuder, desno prof. Alojz Rebula.

bezenske identitete. V romanu je sinteza vseh treh iskanj najvišje izpričana v delu **V Sibilinem vetru**, ki je že tudi preveden v italijanščino in čaka izida.

Človek, ki išče smisel svojega življenja, pa bo najbolj zadoščen v knjigi religioznih meditacij **Smer nova zemlja**, ki bo tudi kmalu izšel v italijanščini.

Kar posebej odlikuje Rebulovo pisanje, je poleg vsebinske resnosti nenadkriljiv jezikovni slog. To je slog, ki ne potrebuje podpisa, ki ga otiplješ že v prvem stavku. Celotno bi bila Rebulova pripoved vsebinsko prazna, bi je zaradi izbrane metaforike in jezikovne bravuroznosti slovenska literarna čitanka ne mogla pogrešati.

Mnogim se zdi Rebulov jezik pretežak. Toda pomislimo: ko je Slomšek dal pobudo za ustanovitev Mohorjeve, so se vozili po Celovcu s koleslji. Mar naj danes, ko je tudi Celovec poln avta in elektronike, ostajamo pri večerniški literaturi in jeziku izpred stotih let?

Rebula jemlje svoje pisateljsko delo v skladu z Jezusovim resnim opozorilom: „Povem vam pa, da bodo za vsako prazno besedo, ki jo ljudje izgovore, na sodni dan dali odgovor. (Mt 12, 36)“

v. o.

## Mladina se veseli

(Nadaljevanje s 5. strani)

nikašu Toneju Lužniku za njun trud.

Vmes pa sta nas presenetila s svojim, sredi odra postavljenim harmonijem, Hanzej in Izabela Lomschek, vnuk in vnukinja nam vsem nepozabnega trgovca, društvenika in pevca Johana Lomscheka iz Št. Lipša. Dokazala sta, da imata muziko že v krvi.

Sporod je torej bil bogat, število sodelujočih obilno in veselje gledalcev, prav posebno mamic, veliko. Izkazala se je tudi „Posojilnica“, ki je svojim mladim pevcem in plesalcem ter „šparovcem“ pripravila malico in za na pot še sladkarij. Da je pustila vse sodelujoče pripeljati in jih potem spet vozila domov, je bilo samo ob sebi razumljivo. Predsednik „Posojilnice“ tudi na nagelče ni pozabil. Podaril jih je vsem, ki so največ doprinesli tako uspeli prireditvi. Priznanje pa je Posojilnica izkazala tudi mamicam, ki so tedne in mesece svoje otroke spravljale na vaje, s tem, da je tudi nje povabila na mali prigrizek. Vsem sodelujočim prisrčna hvala in drugo leto: Na svidenje!

## DAROVI ZA TISKOVNI SKLAD

Karničar Josef, Železna Kapla 100.—; Roš Ana, Železna Kapla 50.—; Stern Izidor, Železna Kapla 20.—; Korotaj Branko, Železna Kapla 30.—; Hribar Feliks, Obirsko 5.—; Mauc Josef, Sele-Šajda 20.—; Kelih Stanko, Sele 67, Borovlje 25.—; Kelih Angela, Sele 67 20.—; Olip Fortunat, Sele 20.—; Roblek Johan, Sele-Šajda 35.—; N. N., Sele 20.—; Oraže Mirko, Sele 7 20.—; Pristovnik Ferdinand, Sele 85.—; Olip Neži, Sele 100.—; Kelih Johan, Bajdiše 20.—; Dovjak Neža, Bajdiše 25.—; Pegrin Kristina, Sele Srednji-Kot 20.—; Čertov Johan, Sele Srednji Kot 4 25.—; Dovjak Andrej, Sele Srednji Kot 20.—; Pegrin Ursula, Sele Zgornji Kot 20.—; Roblek Johan, Sele Zgornji Kot 55.—; Tolmajer Nužej, Verve 40.—; Markun Agnes, Korte 50.; Roblek Johan, Sele-Borovnica 35.—; Knez Florijan, Lobnik, Žel. Kapla 100.—; Sadolšek Johan, Lobnik, Žel. Kapla 50.—; Blajs Amalija, Lobnik 41, Žel. Kapla 20.—; Štorgl Neža, Lobnik, Žel. Kapla 20.—; dr. Jelen Štefan, Železna

Kapla 100.—; Dobajc Vida, Lepena 8, Žel. Kapla 15.—; Šopar Lovro, Lepena Žel. Kapla 20.—; Oraže Marija, Lepena, Žel. Kapla 25.—; Janeš J., Hodiše 200.—; Milač Franciska, Celovec 20.—; Zankl Marija, Preseško jezero, Šmohor 50.—; Grundner Marjana, Borovlje 20.—; Popitsch Lojze, Gradec 50.—; Franc Mohor, Sreje, Škocijan 20.—; Franc Kuster, Banja vas 50.—; Andrej Ogris, Dabrunaže 100.—; družina J. Wakounig, Mlinče 6 50.—; Franc Kristof, Št. Vid v Podjuni 50.—; Writz Marija, Šteben 20.—; Dumpelnik Janez, Šteben 15.—; Dlopst Florijan, Podgora 20.—; Koncilija Joško, Vogrče 20.—; Sabotnik Dorica in Mirko, Roda 40.—; Marolt Franc, Grabalja vas 20.—; Tischler Ana, Celovec 20.—; Satschan Fridi, Bistrica, Šmihel 20.—; Srienec Franc, Podlog 100.—; Jelen Johana, Libučje 65.—; preč. g. Srienec Kristo 100.—; prof. Wakounig Jože, Kotmara vas 20.—; Stefan Hudl, Ločilo 100.—; Tarman Alojzija, Podgorje 55.—; preč. g. Stanko Trap, Zilška Bistrica 200.—.

## Ob uri najkrajših senc

Alojz Rebula

7.

Na vsak način je bilo zdaj konec dvoma, ki ga je bil že predolgo žrl. V Kajnu ni bilo sledu kakega hrepeneja, ki bi presegalo obzorje Doline. Še več, v zobe bi se mu smejal, tisti kosmatež, ko bi mu pripovedoval o Vrta.

„Prej sem se bal, da tli v njem kakšen spomin,“ je rekel zvečer Evi, ko sta legla. „Zdaj pa bi mu ga skoraj priželel.“

„Kaj praviš?“ se je začudila Eva? „Pri moji duši, da bi mu ga priželel.“

„Mar zato, da bi od njega trpel kakor ti?“ je rekla Eva.

„Da bi bil bolj človek,“ je rekel Adam. „Sprašujem se, ali bo mogoče biti človek brez spomina na Vrt. Vsaj kar se tiče moškega.“

„Kaj pa ženska?“

„Ženska je bila tako in tako nareje-

na na Vrta, tudi če se ga ne spominja.“

„Vidiš, meni je lepo pri srcu že pri tem, kar je. Danes opoldne sem si rekla: ali nisem srečna? Tako lepo je bilo gledati, ko ste prihajali jest v koč: ti z lokom čez prsi, Kajn s snopom na rami, Abel zasledovan od svojih blejajočih ovac. Ali nisem srečna, sem si rekla ob tistem pogledu. V tistem hipu se mi je zdelo vse okrog mene takšno, kakršno mora biti: vse na svojem mestu, vse čudovito prav. Sonce je sijalo prav tako svetlo, kakor je treba, drevesa so bila prav tako po meri zelena, tudi voda v potoku se je primerno lesketala, tudi kar je nad nami, kar je sinjine in oblakov, se mi je zdelo ukrojeno natančno po meri naših potreb. Samo ena nepotesenost je bila v meni, ena sama želja, da bi bil Kajn rahločutnejši, da ne bi zmeraj nekaj kuhal na Abela...“

Krotki Abel, s svojim malce krivim pogledom izpod plavih kodrov —

„Kaj pa, če je on tisti, ki nosi v svojem mesu drobec kerubovega meča?“ je rekel Adam.

Eva te možnosti ni dopuščala.

„Kako, če je videti sredi svojih ovac še bolj potešen kakor Kajn sredi svojih semen?“ je rekla.

Tudi Adamu se je zdel Abel bolj spravljen z Dolino kakor prvorojenec, ves blago izpolnjen sredi molž in striženj. Kljub temu pa je ostajal majhen dvom: kaj pa, če je za navidezno prostodušnostjo njegovega pogleda tlel kakšen drobec Vrta? Kaj, če je gledal tako drugače kakor Kajn, bolj blago in odprto, prav zato, ker je bilo v njem nekaj dediščine Vrta?

Ob priliki mu je Abel sam moral razrešiti uganko —

XIV

Čez leta sta Adam in Eva stala nekega večera pred kočjo?

V dalji je sekal nebo Zob, obzorja so bila ista kot zmeraj, isti je bil odsvit Vrta na plašču gozdov — le onadva nista bila več ista. Izgnanstvo se jima je bilo zagrizlo v obraz in v kretnje. To ni bila več samo obteže-

nost krvi, ampak tudi trudnost mesa, ob čedalje večjem pijanem pritezanju zemlje, ob čedalje večjem lezenju v njen objem.

Kje je bil tisti čas, ko je v poletne dni gumno odmevalo od Kajnovega cepca in je bilo vse eno samo blejanje Abelovih ovac?

O blaženost poletnih poldnevov, zametenih z žitnimi resicami in z volnenimi kosmiči, dišečih po mladem moškem potu in svežem mleku —

Zdaj je bila vsenaokrog tišina. Samo njuno dihanje je motilo negibnost vsega. Gumno je bila zarasla praprot, divja od vseh plev, ki so jih bile tam odložile Kajnove mlačve. Abelovih staj pa se je bilo že zdavnaj polastilo goščavje, lakomno na tista tla, pognojevana od ovčjih odpadkov.

In kje sta bila onadva, meso njunega mesa?

O, v mračen dan je bila z morilskim žvižgom zamahnila slonova kost. In Abel, plavalasi pastir z malo krivim pogledom, je bil obležal z rokami od sebe, ko da je objemal zapoved, ki mu je velela v prah in v pepel, medtem ko je Kajn odnesel rjojenje svoje vesti kdovekam onkraj Zoba, v kdove kakšno daljno prekletstvo...

Tako sta stala pred kočjo in gozdovi

so molčali in sonce je šlo proti zatonu.

„Se spominjaš,“ je rekel Adam, „ko si mi rekla nekoč, da se ti zdi vse okrog nas lepo in prav?“

Eva se je ozrla proti njemu — drobna in uvela, a še zmeraj z nekim čarom v kretnji, še zmerom hči Vrta.

„Da sonce na nebu sije prav tako svetlo, kakor je prav?“ je vprašala.

„Tako si mi rekla.“

„Preveč svetlo nama sije sonce,“ je rekla tiho.

In čez čas: „Preveč zeleni so nama gozdovi.“

Preveč lepo je bilo vse tisto za to, kar se je dogajalo v Dolini, povsem nesorazmerno z grozotami izgnanstva —

Nekaj oblakov je zagorelo sredi sinjine.

„Ne, tisto ni za nas, tisto spada drugam,“ je zavzdihnila Eva proti nebu.

„Vidiš,“ je rekel Adam in poiskal njeno roko. „Tudi ti nisi pozabila.“

„Nikoli nisem pozabila,“ je rekla. „Igrala sem pozabo, da bi bilo tebi manj težko.“

Obstala sta tako drug ob drugem vse do teme.

Konec

**RADIO CELOVEC**  
**SLOVENSKE ODDAJE****Petek, 5. novembra:**

14.10—15.00 Koroški obzornik — Zabavna glasba — Spominjamo se.

**Sobota, 6. novembra:**

09.00—09.55 Od pesmi do pesmi — od srca do srca.

**Nedelja, 7. novembra:**

07.05—07.35 Duhovna misel — Naj pesmica naša darilo vam bo.

**Ponedeljek, 8. novembra:**

14.10—15.00 Koroški obzornik — Iz ljudstva za ljudstvo.

16.00—16.15 L. Mohar: Živali — zimski zaspanci (slov. šolska oddaja za šolarje od 1. do 5. šolske stopnje).

**Torek, 9. novembra:**

09.30—10.00 Land an der Drau — Dežela ob Dravi.

14.10—15.00 Koroški obzornik — Mlada grla. — Otroci, poslušajte! (M. Merlak: Pravljica o ptičjem jeziku).

**Sreda, 10. novembra:**

14.10—15.00 Koroški obzornik — Za oddih in premišljanje.

**Četrtek, 11. novembra:**

14.10—15.00 Koroški obzornik — Glasbeni mojstri.

**Izobraževalni tečaj**  
**ZNAMENJA UPANJA**

Izobraževalni tečaj je eden izmed prispevkov k duhovni pripravi na Katoliški shod.

**Avstrijski radio:** Sreda, 10. nov. 1982: Še enkrat živeti (pokora)**Pismene podlage** za osebno poglobljanje so na voljo v slovenskem in nemškem jeziku.**Krajevni skupinski sestanki** nudijo možnost, da se verniki srečajo, razpravljajo o svojih izkušnjah ter se med seboj utrjujejo v držij upanja.

Podrobnejše informacije dobite na župnijskih uradih ter pri Katoliški prosveti v Celovcu, Viktringer Ring 26, tel.: 0 42 22 / 51 11 66.

**Izobraževalni tečaj**

TELEVIZIJA

*Pisma staršem*

1. oddaja, v petek, 5. novembra, ob 17.30, v FS 2.

**VSE OB SVOJEM ČASU**

Ponovitev v nedeljo, 7. novembra, ob 12.00 uri.

**KNJIGA**

z naslovom „Pisma staršem“ razpravlja o vzgoji in razvoju otroka v prvih šestih letih.

**KRAJEVNI SKUPINSKI SESTANKI**

nudijo staršem možnost, da se srečajo ter razpravljajo o svojih



izkušnjah ter rešujejo odprta vprašanja.

Podrobnejše informacije Vam nudi Katoliška prosveta 9020 Celovec, Viktringer Ring 26, tel. 0 42 22 / 51 11 66

**Mladje 47 — Stari sodelavci se vračajo**

Dve značilnosti opažamo pri novi številki Mladja: spet se vračajo k Mladju tisti avtorji, ki so Mladje zapuščali v nesoglasju, hkrati pa se nova številka Mladja posveča tudi obči družbeni problematiki. Oboje je razveseljivo. Ne gre tudi prezreti dejstva, da Mladje tokrat objavlja več prozinskih prispevkov (Valentin Polanšek, Janko Messner, Kristijan Močilnik), kar daje upanje, da bo vsaj v doglednem času vzraslo med koroškimi Slovenci več resnih prozaistov. Da nam teh primanjkuje, bo najbolje pokazal 2. del knjige „Na zeleni stehi vetra“, ki ga pripravljata celovška in ljubljanska univerza. Kot smo zvedeli, bo sta v 2. delu zastopana izmed koroških Slovencev le še Florian Lipuš in Janko Messner, kar je občutno manj v primerjavi s prvo knjigo, ki je bila posvečena liriki.

S pesmimi so tokrat v Mladju zastopani Andrej Kokot, Valentin Polanšek, Maja Haderlap, Jožica Čertov, Štefan Krevc, Jani Oswald, Matja Kropivnik in

Janko Messner — lep krog sodelavcev. Gost Mladja je Ingram Hartinger, ki dela kot psihoterapevt v Celovcu.

Vrsto nagrad je dosedaj že prejel mladi podjunski slikar Rudi Benetik, njegovo delo predstavlja Maja Haderlap. Pavel Zdovc nadaljuje študijo o krajevnih imenih v Selah. Družbeni problematiki sta posvečena prispevka Ernsta Bornemana in Wolfganga Holzingerja. O odmevih Kokotovo liriko v nemških prevodih poroča Jožica Čertov. Seveda tudi tokrat ne manjkajo „osebne puščice“, ki verjetno razen kroga prizadetih nikogar ne zanimajo. Mladje prodajajo v obeh slovenskih knjigarnah ali pa ga lahko naročite pri upravi: 9010 Celovec pp 243.

Sedaj se Mladje imenuje „ne-strankarska slovenska revija za literaturo, družbena vprašanja in umetnost“, širok je krog, ki ga zajema uredniški odbor, sestava uredniškega sveta pa izraža resno voljo po širini.

boce

**1 AVSTRIJA****PETEK, 5. novembra:** 17.30 Starši — otrok — dnevnik — 18.00 Galerija — 18.30 Brez nagobčnika — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Po zamejenih sledovih — 21.00 Raziskavanja — 21.20 Politika ob petkih — 22.20 Skrivnost petih grobov — 23.40 Poročila.**SOBOTA, 6. novembra:** 16.10 Kdo me hoče? — 16.25 Ljudski odvjetnik — 16.50 Ljuba družina — 17.35 Prepoznate melodijo? — 18.25 Nogomet — 19.00 Trailer — 19.30 Idomeo — 23.30 Vprašanja kristjana — 23.35 Zgodba brez besed — 0.20 Sto mojstrskih del.**NEDELJA, 7. novembra:** 8.30 Papež v Španiji — 11.15 Matinee Max Mell — 16.15 Max Mell — 18.30 Okay — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Tedenski pregled — 20.15 Navodila za skoke čez plot — 21.45 Apropo film — 22.30 Pismo — 22.50 Sto mojstrskih del — 23.00 Poročila.**PONEDELJEK, 8. novembra:** 18.00 Perspektive — 18.30 Dirk van Have skerke — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Princ — 21.10 Oto — 21.50 Deset pred deseto — 22.30 Plen jastreba — 23.50 Poročila.**TOREK, 9. novembra:** 16.30 Iz parlamenta — 17.45 Šolska oddaja — 18.00 Orientacija — 18.30 Dirk van Haveskerke — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Veselje mora biti — 21.03 Dalas — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Club 2.**SREDA, 10. novembra:** 16.45 Iz parlamenta — 18.00 Dežela in ljudje — 18.30 Dirk van Haveskerke — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kulturni žurnal — 21.05 Pod soncem nič novega — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Umetnine — 23.05 Icarus — 0.05 Poročila.**ČETRTEK, 11. novembra:** 16.30 Iz parlamenta — 17.45 Šolska oddaja — 18.00 Na poti po Avstriji — 18.30 Dirk van Haveskerke — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Velika šansa — 21.50 Deset pred deseto — 22.20 Jour fixe z W. Krausom — 23.20 Poročila.**2 AVSTRIJA****PETEK, 5. novembra:** 9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Ruščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Stava za par — 11.20 Oče in sin — 11.30 Avstrija II — 13.00 Poročila — 17.00 Am, dam, des — 17.25 Halo Spencer — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Pan-optikum — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kottan — 21.20 Zgodbe Georga Thomalla — 22.05 Šport — 22.15 Nočni studio — 23.15 Poročila.**SOBOTA, 6. novembra:** 9.00 Poročila — 9.05 Angleščina — 9.35 Francoščina — 10.05 Ruščina — 10.35 Dopoldanski koncert — 11.55 Nočni studio — 13.00 Poročila — 15.35 Jaz in cesarica — 17.00 Športni abc — 17.30 Fliper — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dvakrat sedem — 18.25 Heinz Conrads — 19.00 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Šport — 20.15 Astro show — 21.50 Šport — 22.10 Perry Como — 22.55 Poročila.**NEDELJA, 7. novembra:** 11.00 Ura tiska — 12.0 Starši — otrok — dnevnik — 15.10 Jožefina in možje — 16.45 Za otroke — 17.05 Risanka — 17.45 Klub seniorjev — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 19.50 Šport — 20.15 Življenje pevca — 21.55 Šport — 23.00 Poročila.**TV****PONEDELJEK, 8. novembra:** 9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Prosim za mizo — 10.0 Šolska TV — 10.30 Jožefina in možje — 12.05 Moja najljubša pripovedka — 12.15 Richard Lindner — 13.00 Poročila — 17.00 Am, dam, des — 17.30 Bil je nekoč... človek — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Divjina — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Šport ob ponedeljkih — 21.10 Profesionalci — 22.00 Večerni šport — 22.30 Poročila.**TOREK, 9. novembra:** 9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Angleščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Jaz in cesarica — 12.10 Šport ob ponedeljkih — 13.00 Poročila — 17.00 Am, dam, des — 17.25 Tudi veselje mora biti — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dick Turpin — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Uganka Lubaantuna — 21.00 Videoteka — 21.45 Ura pisateljev — 22.45 Papež v Španiji — 23.45 Poročila.**SREDA, 10. novembra:** 9.00 Poročila — 9.05 Tudi veselje mora biti — 9.35 Francoščina — 10.05 Šolska oddaja — 10.35 Navodila za skakanje čez plot — 12.05 Oče in sin — 12.15 Uganka Lubaantuna — 13.00 Poročila — 17.00 Bosonogi maček — 17.30 Pinokijo — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Teleski — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Korajžni letalci — 22.00 Poročila.**ČETRTEK, 11. novembra:** 9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Dežela in ljudje — 10.00 Šolska TV — 10.30 Pogumni letalci — 12.15 Klub seniorjev — 13.00 Poročila — 17.00 Am, dam, des — 17.30 Pet prijateljev — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Pogled v lonec — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija v sliki — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kar ima peruti, leta — 21.25 Dve generaciji kasneje — 22.10 Šport — 23.00 Poročila.**1 LJUBLJANA****PETEK, 5. novembra:** 8.55 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 17.20 Poročila — 17.25 Prvi cvetovi — 17.55 Čez tri gore — 18.25 Obzornik — 18.40 Bistre vode — 19.10 Risanka — 19.30 TVD — 20.00 Fantje s Hill Streeta — 20.55 Ne prezrite — 21.05 Nočni kino — 22.40 Poročila.**SOBOTA, 6. novembra:** 8.00 Poročila — 8.05 Lolek in Bolek — 8.15 Mladi virtuoz — 8.30 Prvi cvetovi — 9.00 Samo Katka — 9.30 Pisani svet — 10.00 Povezave — 10.50 Pozdravljena, Makedonija — 11.05 Včeraj... za jutri — 11.40 Poročila — 13.25 Nogomet: Budućnost: Hajduk — 15.20 Poročila — 15.25 Tatiči — 16.55 PJ v košarki — 18.30 Naš kraj — 18.45 Ciciban, dober dan — 19.00 Mišji sovražniki — 19.10 Risanka — 19.30 TVD — 20.00 Življenje in časi sodnika Roya Beana — 22.05 Večer s Karlijem Arharjem — 22.50 Poročila.**NEDELJA, 7. novembra:** 8.30 Poročila — 8.35 Živ žav — 9.20 Človekova glasba — 10.15 SKAG — 11.05 TV kažipot — 11.25 Slovenski pihalni orkestri — 12.00 Kmetijska oddaja — 13.00 Poročila — 14.15 Posadka — 17.00 Poročila — 17.05 Opera narave — 17.35 Športna poročila — 17.50 625 — 18.20 Človek brez meja — 18.50 Ne prezrite — 19.23 TV in radio nocoj — 19.30 TVD — 20.00 Ante ali prispevki za življenjepis A. Jereba — 21.15 Športni pregled — 21.45 Poročila.**PONEDELJEK, 8. novembra:** 8.35 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 17.05 Povezave — 17.55 Kruh skozi stoletja — 18.25 Obzornik — 18.45 Zdravo, mladi — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD — 20.00 Rekord — 21.00 Kulturne diagonale — 21.40 V znamenju.**TOREK, 9. novembra:** 8.35 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 15.55 Šolska TV — 17.15 Poročila — 17.20 Lolek in Bolek — 17.30 Pustolovščina — 18.00 Praznični dnevi slovenske folklore — 18.25 Obzornik — 18.40 Mostovi Hidak — 18.55 Knjiga — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD — 20.00 Skupno — 20.45 Propagandna oddaja — 20.50 Berlin-Alexanderplatz — 21.50 V znamenju.**SREDA, 10. novembra:** 8.35 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 17.25 Poročila — 17.30 Ciciban, dober dan — 17.40 Samo Katka — 18.10 Okrogli svet — 19.25 Obzornik — 18.40 Naša pesem '82 — Mariborski srebrni — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD — 20.00 Film tedna: Poročnik Morant — 21.45 V znamenju.**ČETRTEK, 11. novembra:** 8.35 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 15.40 Šolska TV — 17.00 Poročila — 17.05 Zbis: Bajke med rožami — 17.20 Zapisi za mlade — 17.50 Mosaik kratkega filma — 18.25 Obzornik — 18.40 Svatba — 19.00 Spekter — 19.24 TV in radio nocoj — 19.30 TVD — 20.00 Mednarodna obzorja — 21.10 Portreti — 21.50 V znamenju — kronika kongresa ZSJ.**2 LJUBLJANA****PETEK, 5. novembra:** 17.25 TVD — 17.45 Plavica — 18.15 Namesto top liste — 18.45 Gledalec — urednik — 19.30 TVD — 20.00 Moj svet glasbe — 20.45 Zagrebška panorama — 21.00 Na torišču — 21.50 Nočni kino: Spirala.**SOBOTA, 6. novembra:** 16.45 Pusti me pri miru — 17.45 Kapelski kresovi — 19.00 Narodna glasba — 19.30 TVD — 20.00 Glasbeni oder — 20.30 Poezija: Zimzelen pod snegom — 21.05 Poročila — 21.10 Feljton — 21.40 Športna sobota — 22.00 Dediščina za prihodnost.**NEDELJA, 7. novembra:** 9.00 Oddaja za JLA — 15.30 Lovce je treba ubijati — 17.30 Nedeljsko popoldne — 18.55 Risanka — 19.30 TVD — 20.00 Življenje na zemlji — 20.55 Včeraj, danes, jutri — 21.15 Soimenjaki.**PONEDELJEK, 8. novembra:** 17.25 TVD — 17.45 Rdeče, rumeno, zeleno — 18.00 Narodne pravljice — 18.15 Zaščita pri delu — 18.45 Škotski ansambel DUD — 19.00 Športna oddaja — 19.30 TVD — 20.00 Raziskovanja — 20.45 Zagrebška panorama — 21.05 Dober večer: „4 M“.**TOREK, 9. novembra:** 17.25 TVD — 17.45 Pustolovščina — 18.15 Čas knjige — 19.30 TVD — 20.00 Večer za tamburico — 20.50 Čas podvigov — 21.40 Zagrebška panorama.**SREDA, 10. novembra:** 17.25 TVD — 17.45 Radost Evrope — 18.15 Obramba in samozaščita — 18.45 Narodna glasba — 19.30 TVD — 20.00 Kultura v objektivu — 20.30 Zagrebška panorama — 20.50 Mladi avtorji: Bobi.**ČETRTEK, 11. novembra:** 17.25 TVD — 17.45 Trnjeva trdnjava — 18.15 Znanost — 18.45 Humor vojvodine — 19.30 TVD — 20.00 Jutri — 21.00 Poročila — 21.05 Gibljive slike.

SAK : VELIKOVEC 1 : 0

## SAK jesenski prvak vzhodne podlige!

Minulo nedeljo je Slovenski atletski klub na Košatovem igrišču v Celovcu odigral zadnje tekmo jesenskega dela nogometnega prvenstva vzhodne podlige. Čeprav je slovenski atletski klub odigral tekmo manj kot ostala moštva (tekma med ATSV Wolfsberg in SAK je bila odpovedana), si je enajsterica trenerja Avdiča z nedeljsko zmago proti Velikovcu dokončno „zacementirala“ 1. mesto na lestvici. Atletiki bodo „prezimiti“ kot najboljšo moštvo jesenskega dela prvenstva.

Proti enajsterici iz Velikovca je SAK imel večje težave, kot je pričakoval. Gostje so se borili do zadnjega, mlademu obrambnemu igralcu, Franciju Sadjaku pa je uspelo po solo-akciji v drugem polčasu premagati odličnega vratarja Velikovčanov, Naschenwenga. Nadaljnjih zadetkov ni bilo, tako je najmlajši igralec slovenskega moštva poskrbel za edini in odločilni zadetek tega srečanja.

Odlično pa se je poslovila od jesenskega dela prvenstva tudi enajsterica iz Šmihela, ki se je z zmago nad Dobrolo vso v zadnjem kolu vzdignila na odlično 3. mesto! KAC je ostal na 2. mestu.

Dve točki ima SAK več kot drugo uvrščeni KAC, ima pa možnost, da svoj položaj še izboljša — z zmago v Wolfsbergu (tekma bo predvidoma 14. novembra) bi se slovenski atletiki lahko

„otresli“ svojih konkurentov kar za štiri točke. To možnost SAK vsekakor ima.

Cilj, ki si ga je SAK pred začetkom prvenstva zastavil, ni bil zastavljen previsoko, kakor so nekateri trdili. „V jesenskem delu se moramo uvrstiti med prve tri najboljša enajsterice na lestvici“ — tak je cilj, ki so si ga zastavili igralci in odbor. Trdo in dobro delo trenerja Avdiča z igralci je obrodilo sadove. Na žalost je proti koncu prvenstva trener zbolel, njegovo delo so skušali nadaljevati drugi.

Jasno je, da igralcem manjka trener, toda vsi so kolikor toliko poskusili premostiti to hibo. V dveh tekmah je nasprotnik premagal SAK, dvakrat se je moralo slovensko moštvo zadovoljiti z neodločenim rezultatom, osemkrat pa je jesenski prvak osvojil obe točki. Od možnih 24 točk jih je SAK osvojil 18.

Jesenski del prvenstva je torej uspel pravzaprav proti pričakovanju dobro. Še pa je pred vrati drugi del prvenstva, ki je končno odločilen. Znano je, da SAK v vigrdnem kolu praviloma popusti.

Za enajsterico trenerja Avdiča pa to „pravilo“ ne drži. Letos ima enajsterica odlično možnost, da vstopi v koroško ligo. Igralci, odbor in prijatelji kluba morajo vleči za eno vrv — prepričani

smo, da bo po taki poti uspelo doseči tisto, kar si vsi želimo. S tem bodo postali sami od sebe nemočni tudi tisti nekateri, ki delajo in bodo poskušali še naprej delati proti Slovenskemu atletskemu klubu.

V imenu Našega tednika in v imenu Slovenskega atletskega kluba se na tem mestu prav lepo zahvaljujemo za finančno podporo. Naše cenjene bralce še naprej prosimo za podporo SAK, ki jo lahko prenašate na Zvezo slovenskih zadrug, akcija NT „1000 x 200“, kto. štev. 33472.

Slovenskemu moštvo, odboru in trenerju pa čestitamo k odličnemu uspehu v jesenskem delu prvenstva in upamo, da bodo svoje delo opravljali tako vestno tudi v nadaljevanju prvenstva.

### Podprite akcijo NT!

„1000 x 200“,  
kto. štev. 33472!

### 50-letnica kmetijske zbornice

(Nadaljevanje z 2. strani)

skim govorom zastopnika SJK Domeja. Pričakovati bi bilo od gostov, ki so kot kmetje z 8% v manjšini, več razumevanja za slovenske besede Domeja, ki je kot Slovenec ravno tako v manjšini in se mora kakor kmet boriti za enakopravnost.

Nato pa so predstavniki kmetijske zbornice počastili nekaj članov zbornice, med njimi tudi bilčovskega župana Hanzija Ogrisa, ki je bil zbornični svetnik od leta 1961—1966 in od 1971—1976 in dr. Mirta Zwitterja, zborničnega svetnika od leta 1959—1961 in od 1964 do 1966 in se jim zahvalili, da so se zavzemali za kmečki stan. To slovesno praznovanje je trajalo še dolgo v noč in čim kasneje je bilo, tem več je bilo slišati slovenskih besed in celo pesmi — to pa tudi iz ust višjih predstavnikov.

H. St.



Posojilnica Pliberk in podjetje Topsport sta zadnjo soboto povabila v Pliberk svetovnoznanelega smučarja Bojana Križaja: v prostorih pliberške posojilnice je delil navdušenim navijačem avtograme. Prišlo je zelo veliko prijateljev tega simpatičnega slovenskega smučarja, mdr. celi razredi pliberške glavne šole. Ta prireditev je bila v okviru TEDNA VARČEVANJA. Nadalje je pliberška posojilnica priredila v TEDNU VARČEVANJA predstave šmihelske lutkovne skupine v Šmihelu, Pliberku in Žvabeku. Te predstave je obiskalo približno 300 otrok.

### Šolarji zmagali

Šolarsko moštvo SAK je preteklo nedeljo nastopilo doma v predtekmi prvega moštva proti svorstnikom s Podkrnosu. Moštvo je v tej tekmi zopet enkrat dokazalo, da se zna odlično boriti ter poleg tega zna tudi izvrstno igrati. Po odlični tekmi so zaslužno zmagali z 1:0. Gol za domačine je dal iz enajstmetrovke Dominik Kert, ki je skupno z Milačem spadal med najboljše igralce.

Postava: Piko, Kert A., Krainz, Kert D., Maček, Milač, Hirm, Blajs, Maurel, Plešgatarnik, Eberwein.

### Mladinci nesrečno zgubili

Že v soboto so mladinci SAK nastopili v Žrelcu proti tamkajšnjemu moštvo. Takoj od začetka so SAK-ovci močno pritiskali na nasprotnikov gol, toda ni jim uspelo dati gola. Tudi v drugi polovici je bila enaka slika. SAK ni mogel izkoristiti nobene svojih odličnih prilož-

nosti in v enem izmed redkih protinapadov je nasprotnik dal gol in tako srečno zmagal.

Po tem porazu so mladinci morali oddati vodečo mesto na lestvici, toda trener R. Germ je ostal optimističen in še vedno upa, da bodo ob koncu dosegli kvalifikacijo za Koroški pokal.

Postava: Smrečnik, Schaffer, Sumper, Stern, Debevc, Jenšac, Trampusch, Thaler, Bučovník, Kasl, Kropivnik, Blajs.

### „Pod 23“ že šest tekem neporaženo

Že šesto tekmo zapovrstjo je moštvo trenerja Janeza Pandla ostalo neporaženo. Tokrat je drugouvrščeni iz Velikovca prišel na Košatovo igrišče in „dobil“ kar pol ducata golov. Pod režijo M. Luschniga in St. Gregoriča je moštvo odlično zaigralo in slavilo več kot zaslužno zmago. Gole za zmagovalce so dali: St. Gregorič 3, Krevc, Luschnig, Rutar.

Postava: Malle, Kupper, Pandel, Kumer, Luschnig, Zablatnik, Gregorič St., Wieser, Rutar, Krevc, Stern.

### Opazili smo...

... da je Stanko Gregorič po svoji poškodbi po dolgem obdobju nogometne čevlje in v moštvo „Pod 23“ dal kar tri gole...

... da je golman „Uve“ Malle po vsakem голу svojega moštva zapustil igrišče in sam namesto oskrbnika igrišča, Edija Aumüllerja, korigiral rezultat na rezultatni tablici...

... da sta se golidor SAK Marjan Velik in režiser Justin Polanšek zopet enkrat sprehajala na robu izključitve in tako sekijski vodja „Seki“ Kordeš ni vedel, katerega od njiju naj reši te usode. Končno se je odločil za Polanška...

... da „Teie Santana“, Lencej Kraut po novem redno zahaja v Klub KDZ na Blatu in si tam pušči občudovati napredke ter od-

### Ob robu povedano

## Slepota pri poročanju

„Neue Volkszeitung“, list koroške ljudske stranke, je iz nedavnega znanstvenega simpozija na celovski univerzi skuhalo „visoko“ politično zadevščino. Na strani 8 v številki 247 (26./27. oktober) s kričaškimi črkami naznanja celotni deželi Koroški, da koroških Slovencev ni bilo na simpoziju. V besedilu samem trdi nepodpisani pisec, da so manjkali oficialni zastopniki slovenskih organizacij in so oddali menda neki papir. Zakaj so pomešali pri „Neue Volkszeitung“ znanstveni simpozij z gonjo proti oficialnim zastopnikom koroških Slovencev, ni znano, lahko pa samo ugibamo. Papir, ki so ga menda oddali manjkajoči slovenski zastopniki, je lahko vsakdo dobil pri knjižni polici...

Dovoljujemo si pojasniti, da mi ne zganjamo s svojimi oficialnimi zastopniki nobenega osebnega kulta, kot ga zganja med drugim „Neue Volkszeitung“ z zastopniki ljudske stranke. Nadalje bi še radi omenili, da je bila delovna skupina na celovski univerzi organizator simpozija, ki ji pripada tudi Korošec, pač naš rojak. „Neue Volkszeitung“ trdi drugače. Bo že vedela. Oficialni zastopniki

koroških Slovencev, tako iz političnega, kulturnega in znanstvenega področja so bili na simpoziju, samo da jih anonimni pisec članka v „Neue Volkszeitung“ pač ni videl, oz. ni hotel videti ali pa jih ni mogel videti, ker ga ni bilo na simpoziju? Naj omenimo samo predsednika NSKS dr. Matevža Grilca, predsednika Kluba slovenskih občinskih odbornikov (KSOO) mag. Filipa Warascha, podpredsednika KKZ dr. Janka Zerzerja, bivšega predsednika ZSO dr. Francija Zwitterja, tajnika KKZ Nužeja Tolmajerja, dr. Avgusta Malleja (SZI) in še druge.

Torej sta molk in zamolčanje še zmeraj tista struna, na katero nam nenaklonjeni krogi brenkajo in tako delajo vzdušje proti Slovincem. K temu se pridruži še napačna informacija in v mnogih primerih zavestna dezinformacija. Koroški informacijski mlini pa že meljejo moko, iz katere se peče kruh nesloge in predsodkov.

Naj bo še rečeno, da sta oba slovenska tednika bila vseskozi zastopana na simpoziju in sta o njem tudi obširno poročala. Koga ni bilo, naj vsakdo sam presodi...

trptec

## Sele - Donau 1:0 (1:0)

V nedeljo so igrali Selani doma proti celovškemu moštvo DONAU. To moštvo je pred 6 tedni prevzel znani trener Walter Rath in do tekme v Selah pod njegovim vodstvom še niso izgubili igre. Vse je kazalo, da bo tekma izredno napeta, zato se je zbralo na selskem igrišču zelo lepo število gledalcev.

Potek igre je bil čisto po okusu domačinov. Že v 5. minuti so zadeli Selani prvi gol. Norbert Hribernik je ustrelil prosti strel, nasprotnikov vratar je žogo spustil in Franci Dovjak jo je porinil čez linijo. V tem trenutku velikega veselja verjetno noben gledalec ni slutil, da bo ostal to edini gol v tej igri. Po vodstvu so se Selani seveda pomaknili nazaj v obrambo, le redke so bile možnosti v protinapadih. Pred polčasom so Celovčani močno pritiskali na vrata selskega vratarja Silva Užnik, ki je zopet enkrat pokazal vse svoje znanje. V tem odlomku igre so bili igralci Donau boljši od Selanov, „zid“ domačega moštva pa je držal. Pred polčasom se je poškodoval Nanti Travnik, njega je na-



Na sliki vidite edini gol Selanov.

domestil Poldi Roblek, Nanti Olip pa je zavzel mesto desnega branilca.

Še bolj trdo pa je postalo v 2. polčasu. Nasprotnik Donau je prišel v Sele po obe točki, trener Rath je glasno dirigiral svoje moštvo, valili so se napadi na selski gol. Toda poleg vratarja Užnika je držala vsa obramba kot zid. Posebno odlikoval se je Franci Kelih, ki je bil najboljši igralec v tej tekmi. Do pravih priložnosti za zadetek Celovčani sploh niso prišli. Najlepši del v moštvo je bila obramba, pomagali pa so seveda tudi napadalci, ki so dali potreben gol. S tem so zmagali Selani 6. tekmo po vrsti. Po napetih 90 minutah pa so se lahko oddahnili tudi navijači, ko je odlični sodnik Feichter zaključil igro s svojim žvižgom.

Postava: Užnik S., Dovjak N., Čertov P., Kelih F., Travnik N., (46. min. Roblek P.), Fera J., Oraže Z., Olip N., Dovjak F., (72. min. Ogris O.), Falle H., Hribernik N.

Mladinci so premagali ATUS Borovlje z 1:0.

U 23 Sele — U 23 Donau 4:6.

Naslednjo nedeljo pa igrajo Selani proti Pokrčam. Če zmagajo to tekmo, bodo prezimili z 2 točkama prednosti pred Bistrico iz Roža.

### LESTVICA:

1. Bistrica v Rožu	12 8 2 2 38:16	18
2. Sele	11 9 0 2 30:8	18
3. Št. Ilj	12 8 0 4 30:22	16
4. Donau	12 7 1 4 31:13	15